

WARNING: EXPLOSION HAZARD**1. The area in which the Notebook may or may not be taken.**

- This computer is intended for use in Non-Hazardous or Hazardous Location classified as Zone 2 with potential explosive Gas Atmosphere, Groups IIB or IIC*1 only (Refer to Directive 1999/92/EC-ATEX137). Higher classified zones (e.g. Zone 1 or Zone 0) shall not be entered with this equipment!
- This computer is specified Temperature class T4 (Refer to EN60079-0). The High Frequency-Power is less than 4 W for the model for Gasgroup IIB and less than 2 W for the model for Gasgroup IIC.
- This computer shall not be used in Underground mining or the like.
- This computer shall not be used in potential explosive Dust Atmosphere of any classification or zone.
- This computer can be used in areas where non-combustible dusts and non-conductive dusts can be present.
- The use of this computer is limited. Due to its technical characteristics it can not be used with every possible potential explosive. Check the possible atmospheric conditions against the temperature and the radiation levels emitted by this equipment.

2. The sort of connection and components that may or may not be used and what time.

- DO NOT connect or disconnect any equipment (any kind of external or internal device of accessory) unless the area is known to be Non-Hazardous. (e.g. not at the USB port, card ports or other connection points as well as not connected to any kind of docking stations or other devices while you are inside of Hazardous Locations classified as Zone 2)
- DO NOT use any equipment (any kind of external or internal device of accessory) except for SIM Card while you are inside of Hazardous Locations classified as Zone 2.
- DO NOT connect or use any kind of power supply (AC adaptor) unless the area is known to be Non-Hazardous.
- DO NOT connect external Display unless the area is known to be Non-Hazardous.
- Never REMOVE the battery or insert a battery while in Hazardous Location.
- If the battery power is running out, leave the classified zone for Charging.
- DO NOT use cards such as PC and/or ExpressCard and/or do not insert/remove other cards unless area is known to be Non-Hazardous.
- DO NOT insert or remove other cards unless the area is known to be Non-Hazardous.

3. The use of the leather case and the avoidance of electrostatic charging.

- Cover this computer with specified leather case “CF-VNB1901” to prevent any possibilities of sparks when this computer has been dropped on a hard surface in Hazardous area.
- To avoid electrostatic charging/discharging:
 - DO NOT rub or abrade on any part of this computer.
 - DO NOT rub LCD screen with sleeve of your clothes.
 - DO NOT carry this computer when using in tablet mode.
 - DO NOT rub this computer with dry and/or synthetic fibre textile fabric.
 - This computer is an insulated equipment concerning electrostatic charging. To avoid the electrostatic charging the person who is carrying this computer must wear conductive shoes and conductive gloves (if gloves are necessary).
 - DO NOT place this computer near an electrostatically charged object or an object capable of carrying a static charge.

- Cover the surfaces by the specified leather case before use in Hazardous area.
- DO NOT remove the leather case from this computer when in Hazardous area.
- DO NOT use this computer with the protective film removed from the LCD screen surface or with an unauthorized film applied on the LCD screen surface.
- No shoulder strap or any kind of plastic cover shall be used with this computer, unless proven to not cause electrostatic charge.

4. The checking and maintenance of the computer.

- Substitution of components may impair suitability for Zone 2 with potential explosive Gas Atmosphere.
- The user should not perform repairs or disassemble this computer when it is broken.
- BEFORE taking this computer into a Hazardous area, follow the inspection procedures described below. If some problem is found, DO NOT take this computer into Hazardous area, and send this computer for repair to your dealer or Panasonic Technical Support.
 - The display shall be checked for damages.
 - Make sure that there is no damage, crack, wear and tear in all connector covers.
 - Make sure that there is no damage, cracks, deformation in other parts of the computer by physical inspection.
 - Make sure there is no screw which is missing.
 - Make sure that there are no holes or damage in the leather case.
 - Make sure that the caution labels in this computer and leather case are not peeled off.
 - Turn on this computer and make sure that there is no spark, smoke, smell, strange noise.
 - Make sure that there is no other damage, wear and tear or operational malfunctioning compared to when this computer was initially used.
 - Make sure all connector covers shall be closed.
- Before any use, the display and all the filler caps shall be checked for damages and shall be closed.

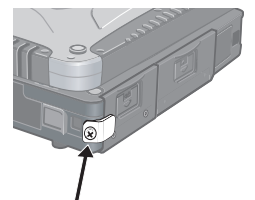
5. The conditions for use and protection of the Notebook.

- This computer is classified as portable equipment. It shall not be permanently installed in classified Zones.
- If this computer is dropped, it should be immediately removed from the hazardous area, and check the computer for any damage referring to 4 above.
- DO NOT place the computer where it can be subjected to shock or vibration.
- The non-metallic parts of the enclosure shall not be exposed to long term UV light.
- The non-metallic parts of this computer shall not be exposed to frequent temperature changes.
- The display must be protected from mechanical impacts. If damages or malfunction occur, the equipment must be removed from the hazardous area.
- This computer shall not be exposed to environmental temperatures outside the following range:
 - In use: 5 °C to 35 °C
 - Not in use: -20 °C to 60 °C

*1: The Group to which this computer is classified is indicated on the computer.

Model differences as written in the Operating Instructions and Reference Manual of the Computer

- About Battery Pack (only for ATEX compliant model)
 - The model No. of the battery pack supplied with this computer is CF-VZSU50.
 - The “CF-VZSU48” noted in the Operating Instructions and the Reference Manual should be changed to “CF-VZSU50”.
 - If the CF-VZSU48 battery pack is inserted into this computer, the battery indicator will flash red and the computer will not operate.
 - The bracket for battery pack cover must be installed, when used in a hazardous location.
 - Securely tighten screw of the bracket for battery pack cover.
- Do not use the hand strap and shoulder strap that are attached to the standard model (Non-explosion-proof model).
- This computer is not equipped with a wireless switch. To enable or disable wireless communication, use the wireless switch utility or other software.
- Even if the “Default Angle in Laptop Mode” and “Default Angle in Tablet Mode” in the “Display Rotation Tool Setting” are set, the settings do not become effective.
- For model with touchscreen, tether is already attached to the computer at purchase.
- “Read the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT before breaking the seal on the computer’s packaging” is mentioned under the “First-time Operation” in the Operating Instructions of the computer. However the seal is not attached on the package for this model. Refer to the below.

**Attention:**

Turning on this computer indicates your acceptance of terms of the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT in the Operating Instructions and the END USER LICENSE AGREEMENT attached to Software Product(s).

This product is designed to use in only following countries:

Austria Belgium Bulgaria Cyprus Czech Republic Denmark Estonia Finland France Germany Greece Hungary Ireland Italy Latvia Lithuania Luxembourg Malta Netherlands Poland Portugal Romania Slovakia Slovenia Spain Sweden Switzerland United Kingdom

WARNUNG: EXPLOSIONSGEFAHR

1. Bereiche, in denen die Verwendung des Notebooks zulässig bzw. untersagt ist.

- Dieser Computer wurde ausschließlich für den Einsatz an nicht explosionsgefährdeten Orten bzw. an explosionsgefährdeten Orten entwickelt, die als Zone 2 mit einer explosionsfähigen Atmosphäre aufgrund von Gasen eingestuft werden und den Gruppen IIB oder IIC*¹ angehören (Sie finden weitere Informationen in der Richtlinie 1999/92/EG-ATEX137). Höher eingestufte Zonen (beispielsweise Zone 1 oder Zone 0) dürfen mit dieser Ausrüstung nicht betreten werden!
- Dieser Computer wurde in die Temperaturklasse T4 eingestuft (Siehe EN60079-0). Die Stromaufnahme liegt unter 4 W beim Modell der Gasgruppe IIB und unter 2 W beim Modell der Gasgruppe IIC.
- Dieser Computer darf nicht im Untertagebau oder bei ähnlichen Bedingungen eingesetzt werden.
- Dieser Computer darf nicht in einer Atmosphäre eingesetzt werden, in der die Möglichkeit von Staubexplosionen besteht, wobei die zugeordnete Klassifizierung oder Zone keine Rolle spielt.
- Dieser Computer kann in Bereichen eingesetzt werden, an denen nicht brennbare und nicht leitende Stäube vorhanden sein können.
- Der Einsatz dieses Computers ist beschränkt. Auf Grund seiner technischen Ausstattung kann er nicht in Verbindung mit allen denkbaren explosionsfähigen Stoffen verwendet werden. Überprüfen Sie die möglichen atmosphärischen Bedingungen im Hinblick auf Temperatur und Strahlenbelastungen, die durch diese Ausrüstung entstehen.

2. Art des Anschlusses und Komponenten, die zu bestimmten Zeitpunkten verwendet werden dürfen oder nicht.

- Ausrüstungszubehör (jede Art von externem oder internem Gerätezubehör) darf KEINESFALLS angeschlossen bzw. abgekoppelt werden, es sei denn, Sie befinden sich an einem bekanntermaßen nicht explosionsgefährdeten Ort. (Solange Sie sich an explosionsgefährdeten Orten befinden, die als Zone 2 eingestuft werden, dürfen Sie beispielsweise kein Zubehör an den USB-Anschluss, an Karten-Ports oder sonstige Anschlussstellen anschließen und auch keine Anschlüsse an Dockstationen oder sonstige Geräte vornehmen.)
- Solange Sie sich an explosionsgefährdeten Orten befinden, die als Zone 2 eingestuft werden, dürfen Sie mit Ausnahme der SIM-Karte KEIN Ausrüstungszubehör (jede Art von externem oder internem Gerätezubehör) verwenden.
- Verwenden Sie KEINERLEI Netzgeräte (Netzteile), es sei denn, Sie befinden sich an einem bekanntermaßen nicht explosionsgefährdeten Ort.
- Schließen Sie KEIN externes Display an, es sei denn, Sie befinden sich an einem bekanntermaßen nicht explosionsgefährdeten Ort.
- An explosionsgefährdeten Orten dürfen niemals Akkus ENTNOMMEN oder eingesetzt werden.
- Wenn der Akkustand niedrig ist, verlassen Sie die klassifizierte Zone, um den Akku aufzuladen.
- VERWENDEN SIE KEINE Karten wie beispielsweise eine PC Card und/oder ExpressCard, und es dürfen auch keine Karten eingesetzt bzw. entnommen werden, es sei denn, Sie befinden sich an einem bekanntermaßen nicht explosionsgefährdeten Ort.
- Sonstige Karten dürfen NICHT eingesetzt oder entnommen werden, es sei denn, Sie befinden sich an einem bekanntermaßen nicht explosionsgefährdeten Ort.

3. Verwendung der Lederhülle und Vermeidung elektrostatischer Aufladung.

- Stecken Sie diesen Computer in die dafür vorgesehene Lederhülle „CF-VNB1901“, um in der explosionsgefährdeten Umgebung Funken zu vermeiden, die entstehen können, wenn ein zu Boden fallender Computer auf eine harte Oberfläche schlägt.
- Gehen Sie zur Vermeidung elektrostatischer Auf-/Entladung folgendermaßen vor:
 - KEIN Bereich dieses Computers darf abgerieben oder abgeschliffen werden.
 - Wischen Sie den LCD-Bildschirm NICHT mit dem Ärmel Ihrer Kleidung ab.
 - Bei Verwendung des Computers im Stiftbedienungsmodus darf dieser NICHT umhergetragen werden.
 - Reiben Sie diesen Computer NICHT mit einem trockenen Stoff und/oder einem Stoff aus Kunstfaser ab.
 - Bei diesem Computer handelt es sich in Bezug auf die elektrostatische Aufladung um eine isolierte Ausrüstung. Zur Vermeidung einer elektrostatischen Aufladung muss die Person, die diesen Computer transportiert, leitfähige Schuhe und Handschuhe (falls Handschuhe erforderlich sind) tragen.

- Dieser Computer darf NICHT in die Nähe eines elektrostatisch aufgeladenen Gegenstands oder eines Gegenstands gestellt werden, der sich möglicherweise statisch aufladen kann.
- Bedecken Sie die Oberflächen vor der Verwendung des Computers in einem explosionsgefährdeten Bereich mit der dafür vorgesehenen Lederhülle.
- Solange Sie sich in dem explosionsgefährdeten Bereich befinden, darf die Lederhülle NICHT von diesem Computer entfernt werden.
- Verwenden Sie diesen Computer NICHT, wenn die Schutzfolie von der Oberfläche des LCD-Bildschirms entfernt oder eine nicht autorisierte Folie darauf angebracht wurde.
- In Verbindung mit diesem Computer dürfen keine Schulterriemen oder Plastikabdeckungen verwendet werden, es sei denn, sie verursachen erwiesenermaßen keine elektrostatische Aufladung.

4. Überprüfung und Wartung des Computers.

- Der Austausch von Bestandteilen kann die Eignung des Computers für die Verwendung in Bereichen, die als Zone 2 mit einer explosionsfähigen Atmosphäre auf Grund von Gasen eingestuft werden, beeinträchtigen.
- Wenn der Computer defekt ist, darf der Benutzer keine Reparaturen vornehmen oder den Computer auseinanderbauen.
- BEVOR Sie diesen Computer an einen explosionsgefährdeten Ort bringen, müssen Sie die unten beschriebenen Punkte überprüfen. Falls ein Problem festgestellt wird, bringen Sie diesen Computer NICHT an den explosionsgefährdeten Ort, sondern senden Sie ihn zur Reparatur an Ihren Fachhändler oder den technischen Kundendienst von Panasonic.
 - Überprüfen Sie das Display auf eventuelle Beschädigungen.
 - Vergewissern Sie sich, dass keines der Anschlussfächer Beschädigungen, Risse oder Verschleißerscheinungen aufweist.
 - Vergewissern Sie sich durch eine eingehende Überprüfung, dass die übrigen Teile des Computers keine Beschädigungen, Risse und Verformungen aufweisen.
 - Vergewissern Sie sich, dass keine Schrauben fehlen.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Lederhülle keine Löcher oder sonstige Beschädigungen aufweist.
 - Vergewissern Sie sich, dass keine Aufkleber mit Warnhinweisen von diesem Computer und der Lederhülle entfernt wurden.
 - Schalten Sie diesen Computer ein, und überprüfen Sie ihn auf eventuell austretende Funken, Rauch, Gerüche und ungewöhnliche Geräusche.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Computer im Vergleich mit seinem Zustand bei seiner ersten Benutzung keine sonstigen Beschädigungen, Verschleißerscheinungen oder Funktionsstörungen aufweist.
 - Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlussfächer geschlossen sind.
- Vor jeder Verwendung müssen das Display, sämtliche Portdeckel und sonstige Verschlüsse auf Beschädigungen überprüft und geschlossen werden.

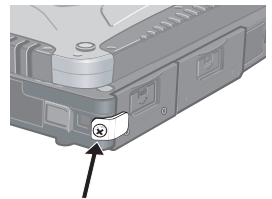
5. Nutzungsbedingungen und Schutz des Notebooks

- Dieser Computer ist als tragbares Gerät klassifiziert. Er darf nicht dauerhaft in klassifizierten Zonen installiert werden.
- Wenn dieser Computer fallen gelassen wird, muss er sofort aus dem explosionsgefährdeten Bereich entfernt werden. Überprüfen Sie ihn anschließend mit Hilfe der Informationen des obigen Punktes 4 auf eventuelle Beschädigungen.
- Bringen Sie den Computer NICHT an einen Ort, an dem er Schlägen oder Vibrationen ausgesetzt ist.
- Die nicht metallischen Teile des Gehäuses dürfen nicht über einen längeren Zeitraum der UV-Strahlung ausgesetzt werden.
- Die nicht metallischen Teile dieses Computers dürfen keinen häufigen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden.
- Das Display muss vor mechanischen Einwirkungen geschützt werden. Bei Beschädigungen oder Fehlfunktionen muss das Gerät aus dem explosionsgefährdeten Bereich entfernt werden.
- Dieser Computer darf keinen Umgebungstemperaturen ausgesetzt werden, die außerhalb des folgenden Bereichs liegen:
 - Bei Gebrauch: 5 °C bis 35 °C
 - Bei Nichtgebrauch: -20 °C bis 60 °C

*1: Die Gruppe, unter welcher dieser Computer eingeordnet wird, ist auf dem Computer angegeben.

Modellspezifische Abweichungen zu den Informationen in der Bedienungsanleitung und im Reference Manual des Computers

- Informationen zum Akkupack (nur bei dem ATEX-kompatiblen Modell)
- Die Modell-Nr. des im Lieferumfang dieses Computers enthaltenen Akkupacks lautet CF-VZSU50.
- Anstelle der Angabe „CF-VZSU48“ in der Bedienungsanleitung und im Referenzhandbuch gilt die Angabe „CF-VZSU50“.
- Wenn der Akkupack CF-VZSU48 in diesen Computer eingesetzt wird, blinkt die Akku-Anzeige rot, und der Computer kann nicht verwendet werden.
- Beim Einsatz an einem explosionsgefährdeten Ort muss die Halterung für das Akkupackfach montiert werden.
- Ziehen Sie die Schraube der Halterung für das Akkupackfach fest an.
- Die Handschlaufe und der Schulterriemen, die am Standardmodell (also am nicht explosionsgeschützten Modell) befestigt sind, dürfen nicht verwendet werden.
- Dieser Computer verfügt über keinen Drahtlos-Schalter. Um drahtlose Kommunikation zu aktivieren und zu deaktivieren, verwenden Sie das wireless switch utility (Drahtlos-Schalter-Dienstprogramm) oder eine andere Software.
- Selbst wenn die Optionen „Default Angle in Laptop Mode“ und „Default Angle in Tablet Mode“ unter „Display Rotation Tool Setting“ festgelegt sind, treten die Einstellungen nicht in Kraft.
- Bei Modellen mit einem Touchscreen ist die Sicherheitsschnur bereits werkseitig am Computer befestigt.
- Der Abschnitt „Erste Inbetriebnahme“ in der Bedienungsanleitung des Computers enthält die Anweisung „Vergessen Sie nicht, vor dem Öffnen der Computerverpackungsversiegelung die LIMITED USE LIZENZVEREINBARUNG zu lesen“. Bei diesem Modell ist die Verpackung jedoch nicht versiegelt. Es gelten stattdessen die unten stehenden Informationen.

**Achtung:**

Durch das Einschalten dieses Computers akzeptieren Sie die Vertragsbedingungen der LIMITED USE LIZENZVEREINBARUNG in der Bedienungsanleitung und die LIZENZVEREINBARUNG FÜR ENDANWENDER, die mit den Softwareprodukten ausgeliefert wird.

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in folgenden Ländern entwickelt worden:

Belgien Bulgarien Deutschland Dänemark Estland Finnland Frankreich Griechenland Großbritannien Irland Italien Lettland Litauen Luxemburg Malta Niederlande Österreich Polen Portugal Rumänien Slowakei Slowenien Spanien Schweden Schweiz Tschechien Ungarn Zypern

AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION

1. Zones dans lesquelles l'ordinateur bloc-notes peut être utilisé.

- Cet ordinateur est destiné à une utilisation dans des zones non dangereuses ou dangereuses, classées comme Zone 2, associées à une atmosphère gazeuse potentiellement explosive, Groupes IIB ou IIC*¹ uniquement (reportez-vous à la directive 1999/92 EC-ATEX137). Ce matériel ne doit pas être utilisé dans les zones classées selon un niveau supérieur (par exemple Zone 1 ou Zone 0) !
- La classe de température spécifiée de cet ordinateur est T4 (Voir EN60079-0). La puissance haute fréquence est inférieure à 4 W pour le modèle de Gasgroup IIB et inférieure à 2 W pour le modèle de Gasgroup IIC.
- Cet ordinateur ne doit pas être utilisé pour les activités d'exploitation minière souterraine ou toute autre activité similaire.
- Cet ordinateur ne doit pas être utilisé dans les atmosphères poussiéreuses potentiellement explosives, quelle que soit la catégorie ou la zone.
- Cet ordinateur peut être utilisé dans les zones susceptibles de comporter des poussières non combustibles et des poussières non conductrices.
- L'utilisation de cet ordinateur est limitée. En raison de ses caractéristiques techniques, il ne peut pas être utilisé avec tous les explosifs potentiels. Vérifiez les conditions atmosphériques possibles et comparez-les à la température et aux niveaux de radiation émis par ce matériel.

2. Le type de connexion et les composants susceptibles d'être ou non utilisés ainsi que l'heure.

- NE branchez PAS et NE débranchez PAS de matériel (quel que soit le type de périphérique externe ou interne), sauf si la zone a été reconnue non dangereuse (par exemple, un port USB, des ports de carte ou d'autres points de connexion ainsi que des points non connectés à des stations d'accueil ou d'autres périphériques alors que vous vous trouvez dans des zones dangereuses classées en Zone 2)
- N'utilisez PAS de matériel (quel que soit le type de périphérique externe ou interne), à l'exception des cartes SIM lorsque vous vous trouvez à l'intérieur de zones dangereuses classées en Zone 2.
- NE branchez PAS l'appareil à une source d'alimentation et N'utilisez PAS d'alimentation (adaptateur secteur), sauf si la zone est reconnue non dangereuse.
- NE branchez PAS d'écran externe, sauf si la zone est reconnue non dangereuse.
- NE retirez JAMAIS la batterie et N'insérez PAS de batterie lorsque vous vous trouvez dans une zone dangereuse.
- Si la batterie est épuisée, laissez l'appareil dans la zone dans laquelle il se trouve pour la recharger.
- N'utilisez pas de cartes de type carte pour PC et/ou ExpressCard et/ou n'insérez/ne retirez pas d'autres cartes, sauf si la zone est reconnue non dangereuse.
- N'insérez et NE retirez PAS d'autres cartes, sauf si la zone est reconnue non dangereuse.

3. Utilisation d'un sac en cuir et limitation des charges électrostatiques.

- Rangez cet ordinateur dans un sac en cuir spécifié « CF-VNB1901 » pour éviter toute étincelle en cas de chute de cet ordinateur sur une surface dure dans une zone dangereuse.
- Pour éviter toute charge/décharge électrostatique, suivez les recommandations suivantes :
 - NE frottez et N'effleurez aucune partie de cet ordinateur.
 - NE frottez PAS l'écran LCD à l'aide de la manche de vos vêtements.
 - NE transportez PAS cet ordinateur lorsqu'il est utilisé en mode tablette.
 - NE frottez PAS cet ordinateur à l'aide d'un tissu sec et/ou en fibres synthétiques.
 - Cet ordinateur est isolé en terme de charge électrostatique. Pour éviter toute charge électrostatique, la personne transportant cet ordinateur doit porter des chaussures conductrices et des gants conducteurs (si le port de gants est nécessaire).

- NE placez PAS cet ordinateur près d'un objet chargé en électricité statique ou d'un objet capable de transporter une charge statique.
- Recouvrez les surfaces à l'aide du sac en cuir spécifié avant de l'utiliser dans une zone dangereuse.
- NE sortez PAS l'ordinateur du sac en cuir lorsque vous vous trouvez dans une zone dangereuse.
- N'utilisez PAS cet ordinateur après avoir retiré le film de protection de la surface de l'écran LCD ou après avoir appliqué un film non autorisé sur la surface de l'écran LCD.
- N'utilisez pas de bandoulière ni de cache en plastique avec cet ordinateur, sauf s'il a été prouvé que ceux-ci ne provoquent pas de charge électrostatique.

4. Vérification et entretien de l'ordinateur.

- Le remplacement de composants peut empêcher une utilisation dans la Zone 2 comportant une atmosphère gazeuse potentiellement explosive.
- En cas de panne, l'utilisateur ne doit effectuer aucune réparation ni désassembler cet ordinateur.
- AVANT de transporter cet ordinateur dans une zone dangereuse, suivez les procédures d'inspection suivantes. En cas de problème, N'amenez PAS cet ordinateur dans une zone dangereuse et faites-le réparer par votre revendeur ou le Panasonic Support technique.
 - Vérifiez que l'écran n'est pas endommagé.
 - Assurez-vous que les caches de tous les connecteurs ne sont pas endommagés, fissurés, usés ou déchirés.
 - Assurez-vous que les autres parties de l'ordinateur ne sont pas endommagées, fissurées ou déformées.
 - Assurez-vous qu'aucune vis ne manque.
 - Assurez-vous que le sac en cuir n'est pas percé ou endommagé.
 - Assurez-vous que les étiquettes de mise en garde situées sur cet ordinateur et sur le sac en cuir ne sont pas décollées.
 - Mettez cet ordinateur sous tension et assurez-vous de l'absence d'étincelle, de fumée, d'odeur et de bruit étrange.
 - Assurez-vous que l'ordinateur n'a subi aucun(e) autre dommage, usure, déchirure ou dysfonctionnement depuis sa première utilisation.
 - Assurez-vous que les caches de tous les connecteurs sont bien fermés.
- Avant toute utilisation, vérifiez que l'écran et tous les capuchons de fermeture ne sont pas endommagés et que les capuchons de fermeture sont bien fermés.

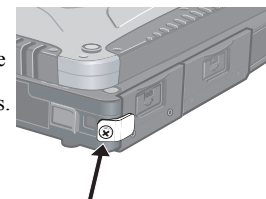
5. Conditions d'utilisation et protection de l'ordinateur bloc-notes.

- Cet ordinateur est considéré comme du matériel portable. Il ne doit pas être installé en permanence dans des zones classées.
- En cas de chute de cet ordinateur, sortez-le immédiatement de la zone dangereuse et vérifiez qu'il n'est pas endommagé en vous reportant au point 4 ci-dessus.
- NE placez PAS l'ordinateur à un endroit où il risque d'être soumis à des chocs ou à des vibrations.
- Les parties non métalliques du boîtier ne doivent pas être exposées à une lampe à ultraviolet pendant une période prolongée.
- Les parties non métalliques de cet ordinateur ne doivent pas être exposées à des changements fréquents de température.
- L'écran doit être protégé des impacts mécaniques. En cas de dommage ou de dysfonctionnement, retirez le matériel de la zone dangereuse.
- Cet ordinateur ne doit pas être exposé à des températures situées en dehors des plages suivantes :
 - Allumé : 5 °C à 35 °C
 - Éteint : -20 °C à 60 °C

*1: Le Groupe auquel appartient cet ordinateur est indiqué sur l'ordinateur.

Différences de modèle telles indiquées dans les Instructions d'utilisation et le Reference Manual de l'ordinateur

- À propos du bloc-batterie (uniquement pour le modèle conforme à ATEX)
 - Le numéro de modèle du bloc-batterie fourni avec cet ordinateur est CF-VZSU50.
 - La référence « CF-VZSU48 » indiquée dans les Instructions d'utilisation et le manuel de référence doit être remplacée par la référence « CF-VZSU50 ».
 - Si vous insérez le bloc-batterie CF-VZSU48 dans cet ordinateur, le témoin rouge de batterie clignote et l'ordinateur ne fonctionne pas.
 - En cas d'utilisation dans un lieu dangereux, vous devez installer le support du cache du bloc-batterie.
 - Serrez à fond la vis du support du cache du bloc-batterie.
- N'utilisez pas la dragonne et la bandoulière fixées au modèle standard (modèle anti-explosion).
- Cet ordinateur n'est pas équipé d'un commutateur de réseau sans fil. Pour activer ou désactiver la télécommunication sans fil, utilisez le « wireless switch utility » (commutateur de réseau sans fil) ou un autre programme.
- Même si l'« Default Angle in Laptop Mode » et l'« Default Angle in Tablet Mode » du « Display Rotation Tool Setting » sont définis, les réglages ne sont pas appliqués.
- Pour le modèle équipé d'un écran tactile, une longe est déjà fixée à l'ordinateur lors de l'achat.
- La mention « Veuillez lire le Contrat de licence d'usage limité avant de briser le cachet du kit de l'ordinateur » est indiquée sous le paragraphe « Première utilisation » des Instructions d'utilisation de l'ordinateur. Néanmoins, le cachet n'est pas fixé à l'emballage pour ce modèle. Reportez-vous aux informations suivantes.

**Attention :**

La mise sous tension de cet ordinateur indique votre acceptation des termes du Contrat de licence d'usage limité figurant dans les Instructions d'utilisation et du Contrat de licence de l'utilisateur final joint au(x) produit(s) logiciel(s).

Ce produit est destiné à être utilisé seulement dans les pays suivants : Autriche Belgique Bulgarie Chypre Tchèque République Danemark Estonie Finlande France Allemagne Grèce Hongrie Irlande Italie Lettonie Lituanie Luxembourg Malte Pays-Bas Pologne Portugal Roumanie Slovaquie Slovénie Espagne Suède Suisse Royaume Uni

AVVERTENZE: PERICOLO DI ESPLOSIONE

1. Area in cui è consentito o meno portare il Notebook.

- Questo computer è destinato ad essere utilizzato in luoghi non pericolosi o pericolosi classificati in Zona 2 con presenza di gas potenzialmente esplosivi, esclusivamente Gruppi IIB o IIC*¹ (fare riferimento alla Direttiva 1999/92/CE "ATEX137").

L'introduzione di quest'apparecchiatura in zone superiori della classifica (p.es. Zona 1 o Zona 0) non è consentita!

- La classe di temperatura attribuita a questo computer è T4 (fare riferimento a EN60079-0). La potenza ad alta frequenza è inferiore a 4 W per il modello per Gruppo gas IIB e inferiore a 2 W per il modello per Gruppo gas IIC.
 - L'uso di questo computer non è consentito nei luoghi interessati da lavori di scavo in galleria o in luoghi affini.
 - L'uso di questo computer non è consentito in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva per la presenza di polveri, indipendentemente dalla classificazione o dalla zona a questi attribuiti.
 - L'uso di questo computer è consentito in aree con possibile presenza di polveri incombustibili e di polveri non conduttive.
 - Questo computer è soggetto a limitazioni d'uso. Le sue specifiche tecniche non ne consentono l'uso con tutti i materiali potenzialmente esplosivi.
- Verificare le possibili condizioni atmosferiche in base alla temperatura ed ai livelli di radiazione emessi da questo dispositivo.

2. L'autorizzazione all'uso o il divieto d'uso di un dato tipo di connessione e di determinate componenti e la relativa durata di impiego.

- NON connettere né disconnettere qualsivoglia apparecchiatura (nessun tipo di dispositivo o di accessorio interno esterno) se l'area non è considerata non pericolosa. (p.es. non connessi a una porta USB, porte per schede o altri punti di connessione, né a nessun tipo di docking station o altri dispositivi mentre si staziona in luoghi pericolosi classificati in Zona 2)
- NON utilizzare nessuna apparecchiatura (nessun tipo di dispositivo o accessorio interno o esterno) all'infuori della carta SIM durante una sosta in luoghi pericolosi classificati in Zona 2.
- NON connettere, né utilizzare nessun tipo di alimentatore (Adattatore CA) se l'area non figura tra i luoghi non pericolosi.
- NON connettere un monitor esterno se l'area non figura tra i luoghi non pericolosi.
- NON RIMUOVERE, né inserire mai la batteria in luoghi pericolosi.
- Qualora la batteria fosse in procinto di esaurirsi, abbandonare la zona classificata per ricaricarla.
- NON utilizzare schede PC card e/o Express Card e/o non inserire/disinserire altre schede se l'area non figura tra i luoghi non pericolosi.
- NON inserire, né rimuovere altre schede se l'area non figura tra i luoghi non pericolosi.

3. Come utilizzare la custodia in pelle e come evitare cariche elettrostatiche.

- Coprire il computer con l'apposita custodia in pelle "CF-VNB1901" onde evitare la possibilità di scintille in caso di caduta del computer su una superficie dura in un'area pericolosa.
- Per evitare cariche/scariche elettrostatiche;
 - NON strofinare nessuna parte di questo computer.
 - NON strofinare lo schermo a cristalli liquidi con maniche di indumenti.
 - NON trasportare questo computer durante il suo utilizzo in modalità tavoletta grafica.
 - NON strofinare questo computer con tessuti asciutti e/o in fibra sintetica.
 - Questo computer è un dispositivo dotato di isolamento da cariche elettrostatiche. Al fine di evitare le cariche elettrostatiche, l'utente che trasporta il computer è tenuto a indossare calzature e guanti antistatici (laddove i guanti siano necessari).
 - NON collocare il computer in prossimità di un oggetto carico

elettrostaticamente o di un oggetto che è potenziale portatore di carica statica.

- Prima dell'uso in un'area pericolosa, coprire le superfici con l'apposita custodia in pelle.
- NON rimuovere la custodia in pelle da questo computer in un'area pericolosa.
- NON utilizzare questo computer né con la pellicola protettiva rimossa dallo schermo a cristalli liquidi, né con una pellicola non conforme applicata sulla superficie dello schermo a cristalli liquidi.
- Con questo computer non è consentito l'uso di tracolle o di qualunque copertura in plastica, se non a prova di cariche elettrostatiche.

4. Controllo e manutenzione del computer.

- La sostituzione di componenti può compromettere l'idoneità all'uso nella Zona 2 con presenza di gas potenzialmente esplosivi.
- All'utente non è consentito né riparare, né smontare il computer in caso di malfunzionamento di quest'ultimo.
- PRIMA di portare questo computer in un'area pericolosa, seguire le procedure di ispezione riportate di seguito. Qualora insorgesse qualche problema NON portare questo computer in un'area pericolosa, ma inviarlo in riparazione al proprio negoziante di fiducia o al Supporto Tecnico Panasonic.
 - Deve essere eseguito un controllo dello schermo per verificare l'assenza di danni.
 - Assicurarsi che tutti i copri-connettori non siano stati danneggiati e che non siano ricurvi, logori o laceri.
 - Assicurarsi, tramite controllo manuale, che le altre parti del computer non riportino danni, flessioni o deformazioni.
 - Assicurarsi che non vi siano viti mancanti.
 - Assicurarsi che la custodia in pelle non riporti fori o danno alcuno.
 - Assicurarsi che le etichette di precauzione di questo computer e della relativa custodia siano esattamente al loro posto.
 - Accendere questo computer per assicurarsi che non vi siano scintille, fumo, cattivo odore, strani rumori.
 - Verificare l'assenza di altri danni, curvature e strappi e un eventuale malfunzionamento operativo rispetto al primo utilizzo del computer.
 - Assicurarsi che tutti i copri-connettori siano chiusi.
- Prima dell'uso, il monitor e tutti i tappi di riempimento devono essere sottoposti a verifica per eventuali danni e vanno chiusi.

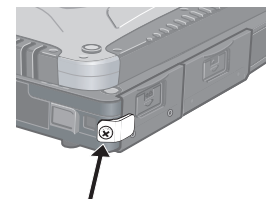
5. Condizioni per l'uso e protezione del notebook.

- Questo computer è classificato come dispositivo portatile. L'installazione permanente nelle Zone classificate non è consentita.
- In caso di caduta, il computer deve essere immediatamente rimosso dall'area pericolosa e va controllato per verificarne eventuali danni menzionati al punto 4.
- NON collocare il computer in luoghi in cui è potenzialmente esposto a scosse o vibrazioni.
- Non è consentita la prolungata esposizione alla luce ultravioletta delle parti non metalliche dell'involucro.
- Le parti non metalliche di questo computer non devono essere esposte a cambiamenti frequenti di temperatura.
- Il monitor deve essere protetto contro gli impatti meccanici. Qualora si riscontrassero danni o si verificasse un malfunzionamento del dispositivo, lo stesso deve essere rimosso dall'area pericolosa.
- Non è consentita l'esposizione di questo computer a temperature ambientali diverse da quelle di seguito indicate:
In uso: da 5° C a 35° C
Non in uso: da -20° C a 60° C

*1: Il gruppo in cui è classificato questo computer è indicato sul computer.

Differenze di modello come indicato nelle Istruzioni per l'uso e nel Reference Manual del computer

- Riguardo il gruppo batteria (esclusivamente per modello compatibile ATEX)
 - Il numero del modello del gruppo batteria in dotazione con questo computer è CF-VZSU50.
 - La dicitura "CF-VZSU48" riportata nelle Istruzioni per l'uso e nel Manuale di riferimento, deve essere cambiata in "CF-VZSU50".
 - Se il gruppo batteria CF-VZSU48 è inserito in questo computer, l'indicatore della batteria diventa rosso e il computer non funziona.
 - In caso di utilizzo in luoghi pericolosi, è necessaria l'installazione del supporto di protezione del gruppo batteria.
 - Serrare saldamente le viti del supporto di protezione del gruppo batteria.
- Non utilizzare la maniglia elastica e la tracolla incluse nel modello standard (modello non a prova di esplosione).
- Questo computer non è dotato di un interruttore di rete. Per abilitare o disabilitare la comunicazione di rete, utilizzare la wireless switch utility (utility interruttore di rete) o un altro software.
- Anche se "Default Angle in Laptop Mode" e "Default Angle in Tablet Mode" sono impostati in "Display Rotation Tool Setting", le impostazioni non diventano effettive.
- Per il modello con schermo tattile, la catenella è in dotazione col computer al momento dell'acquisto.
- "Prima di aprire il sigillo dell'imballaggio del computer, leggere L'ACCORDO DI LICENZA D'USO LIMITATA" alla voce "Utilizzo del computer per la prima volta" nelle Istruzioni per l'uso del computer. Tuttavia, l'imballaggio di questo modello non prevede alcun sigillo. Fare riferimento alle indicazioni seguenti.



Attenzione:

L'accensione di questo computer implica l'accettazione dell'utente dei termini dell'ACCORDO DI LICENZA D'USO LIMITATA riportati nelle Istruzioni per l'uso, nonché dell' ACCORDO DI LICENZA ALL'UTENTE FINALE accluso al/i Prodotto/i software.

Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato solamente nei paesi seguenti:
Austria Belgio Bulgaria Cipro Repubblica Ceca Danimarca Estonia Finlandia Francia Germania Grecia Ungheria Irlanda Italia Lettonia Lituania Lussemburgo Malta Paesi Bassi Polonia Portogallo Romania Slovacchia Slovenia Spagna Svezia Svizzera Regno Unito

ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN

1. Emplazamientos donde puede y no puede utilizarse el portátil.

- Este equipo está diseñado para ser utilizado en emplazamientos no peligrosos o en emplazamientos peligrosos clasificados como Zona 2 que contengan atmósferas con gases explosivos, grupos IIB o IIC*1 solamente (ver la Directiva 1999/92/EC-ATEX137).
¡Está prohibido entrar con este equipo en los emplazamientos con índice de riesgo superior (p.ej. Zona 1 ó Zona 0)!
- Este equipo pertenece a la categoría de temperatura T4 (ver EN60079-0). La potencia de frecuencia alta es inferior a 4 W para el modelo de Gasgroup IIB e inferior a 2 W para el modelo de Gasgroup IIC.
- Está prohibido utilizar el equipo en zonas mineras subterráneas o similares.
- Está prohibido utilizar el equipo en atmósferas que contengan polvos explosivos de cualquier categoría o zona.
- El equipo puede ser utilizado en emplazamientos que puedan contener polvos no combustibles y no conductivos.
- El uso del equipo está sujeto a limitaciones. Sus características técnicas no permiten el uso con todo tipo de explosivos potenciales. Compruebe las condiciones atmosféricas admisibles en relación a la temperatura y los niveles de radiación emitidos por el equipo.

2. Tipo de conexiones y componentes que pueden o no ser utilizados y momento de uso.

- NO conecte ni desconecte ningún equipo (incluidos los accesorios internos y externos) a no ser que sepa con certeza que se encuentra en un emplazamiento no peligroso. (P.ej. los puertos USB, las tarjetas y el resto de conexiones, así como cualquier tipo de estación de acoplamiento u otros dispositivos mientras se encuentre en el interior de un emplazamiento peligroso clasificado como Zona 2)
- NO utilice ningún tipo de equipo (incluidos accesorios internos y externos) a excepción de la tarjeta SIM mientras se encuentre en un emplazamiento peligroso clasificado como Zona 2.
- NO conecte ni utilice fuentes de alimentación de ningún tipo (adaptador de CA) a no ser que sepa con certeza que se encuentra en un emplazamiento no peligroso.
- NO conecte ninguna pantalla externa a no ser que sepa con certeza que se encuentra en un emplazamiento no peligroso.
- No monte ni DESMONTA la batería mientras se encuentre en un emplazamiento peligroso.
- En caso de agotarse la batería, efectúe la carga fuera de la zona clasificada.
- NO utilice tarjetas, tales como las de ordenador o tarjetas ExpressCard, ni monte o desmonte ningún otro tipo de tarjeta a no ser que sepa con certeza que se encuentra en un emplazamiento no peligroso.
- NO monte ni desmonte ningún tipo de tarjeta a no ser que sepa con certeza que se encuentra en un emplazamiento no peligroso.

3. Uso de una funda de cuero y prevención de cargas electrostáticas.

- Cubra el equipo con una funda de cuero "CF-VNB1901" apropiada para prevenir las chispas al colocarlo sobre una superficie dura dentro de un emplazamiento peligroso.
- Prevención de cargas y descargas electrostáticas:
 - NO permita que se produzcan roces con ninguna parte del equipo.
 - NO frote la pantalla LCD con las mangas de la ropa.
 - NO cambie de lugar el equipo cuando lo utilice en modo Tablet.
 - NO frote el equipo con tejidos de fibra textil seca y/o sintética.
 - Este equipo está aislado contra la carga electrostática. A fin de evitar la acumulación de cargas electrostáticas, el usuario del equipo debe vestir calzado y guantes conductivos (estos últimos sólo si son necesarios).
 - NO deje el equipo cerca de objetos que estén cargados o que sean capaces de acumular carga electrostática.

- Cubra el equipo con la funda de cuero especificada antes de utilizarlo en un emplazamiento peligroso.
- NO desmonte la funda de cuero cuando se encuentre en un emplazamiento peligroso.
- NO utilice el equipo sin la película protectora de la pantalla LCD ni con una película protectora no permitida.
- No está permitido utilizar asas de hombro ni ningún tipo de fundas de plástico con este equipo a no ser que se haya comprobado y garantizado que no acumulen cargas electrostáticas.

4. Comprobación y mantenimiento del equipo.

- La sustitución de componentes puede afectar a la adecuación del equipo para el uso en emplazamientos de Zona 2 con atmósferas de gas explosivo.
- En caso de avería, el usuario no deberá desmontar ni reparar personalmente el equipo.
- ANTES de entrar con el equipo en un emplazamiento peligroso, efectúe las inspecciones indicadas a continuación. En caso de encontrar algún problema, NO entre con el equipo en el emplazamiento peligroso y envíelo a su distribuidor o a un centro de asistencia técnica Panasonic para su reparación.
 - Compruebe si está dañada la pantalla.
 - Compruebe todas las cubiertas de las conexiones en busca de daños, grietas y signos de desgaste o rotura.
 - Inspeccione el cuerpo del equipo en busca de daños, grietas o piezas deformadas.
 - Compruebe que no falte ningún tornillo.
 - Compruebe que la funda de cuero no esté agujereada ni dañada.
 - Asegúrese de que las etiquetas de advertencia del equipo y la funda de cuero estén en buen estado.
 - Encienda el equipo y compruebe que no se producen chispas, humos ni olores o ruidos extraños.
 - Compruebe que el equipo no presente ningún tipo de daño, desgaste o rotura en comparación con la primera vez que se utilizó.
 - Compruebe que estén cerradas todas las cubiertas de las conexiones.
- Antes de utilizar el equipo, compruebe el estado y cierre la pantalla y todos los tapones.

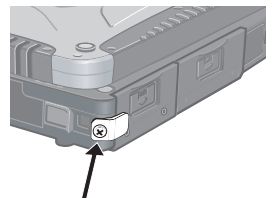
5. Condiciones de uso y protección del portátil.

- Este equipo está clasificado como portátil. No está permitida la instalación permanente en zonas clasificadas.
- En caso de caída, el equipo deberá ser retirado inmediatamente del emplazamiento peligroso e inspeccionado en referencia a los daños incluidos en el punto 4.
- NO coloque el equipo en un lugar donde pueda estar expuesto a golpes o vibraciones.
- Las piezas no metálicas de la carcasa no pueden estar expuestas a rayos ultravioletas de forma prolongada.
- Las piezas no metálicas del equipo no pueden ser expuestas a cambios frecuentes de temperatura.
- La pantalla debe estar protegida contra golpes. En caso de producirse algún daño o problema de funcionamiento, el equipo deberá ser retirado de la zona de peligro.
- El equipo no puede ser expuesto a temperaturas ambientes fuera de los siguientes límites:
Servicio: 5 °C a 35 °C
Fuera de servicio: -20 °C a 60 °C

*1: El grupo al que pertenece aparece indicado en el equipo.

Diferencias entre modelos según las instrucciones de funcionamiento y el Reference Manual del equipo

- Acerca de la batería (modelo conforme con ATEX solamente)
 - El nº de modelo de la batería entregada junto con este equipo es CF-VZSU50.
 - La "CF-VZSU48" mencionada en las instrucciones de funcionamiento y el manual de referencia deberá ser cambiado por la "CF-VZSU50".
 - Si se monta la batería CF-VZSU48 en el equipo, el indicador se iluminará en rojo de forma intermitente y el equipo no funcionará.
 - Para el uso en emplazamientos peligrosos es necesario instalar el soporte para la cubierta de la batería.
 - Apriete firmemente el tornillo del soporte de la cubierta de la batería.
- No utilice el asa de mano y el asa de hombro del modelo estándar (modelo no a prueba de explosión).
- Este equipo no está equipado con un interruptor inalámbrico. Para activar o desactivar la comunicación inalámbrica, utilice la wireless switch utility (herramienta de interruptor inalámbrico) u otro software.
- Incluso si están ajustados el "Default Angle in Laptop Mode" y el "Default Angle in Tablet Mode" de "Display Rotation Tool Setting", la configuración no tendrá efecto.
- El modelo con pantalla táctil se entrega con una cuerda en el momento de realizar la compra.
- En el apartado "Primer encendido" de las instrucciones de funcionamiento del equipo se dice que "Lea el ACUERDO DE LICENCIA DE USO LIMITADO antes de romper el precinto del embalaje del ordenador". No obstante, el embalaje de este modelo no tiene precinto. Consulte abajo.

**Atención:**

Encender el equipo implica que acepta los términos del ACUERDO DE LICENCIA DE USO LIMITADO de las instrucciones de funcionamiento y el ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL que acompaña a los productos de software.

Este producto está diseñado para ser utilizado en los siguientes países:

Austria Bélgica Bulgaria Chipre República Checa Dinamarca Estonia Finlandia Francia Alemania Grecia Hungría Irlanda Italia Letonia Lituania Luxemburgo Malta Holanda Polonia Portugal Rumania Eslovaquia Eslovenia España Suecia Suiza Reino Unido

VARNING: EXPLOSIONSRISK

1. Områden i vilka den bärbara datorn kan eller inte kan medtas.

- Denna dator är avsedd för bruk på riskfria platser eller riskfyllda platser klassade som Zon 2 med potentiellt explosiv gasatmosfär, grupperna IIB eller IIC*¹ endast (se direktiv 1999/92/EC-ATEX137). Högre klassade zoner (t.ex. zon 1 eller zon 0) ska inte anträdas med denna utrustning!
- Den här datorn har temperaturklass T4 (se EN60079-0). Strömstyrkan vid höga frekvenser är mindre än 4 W för modellen för Gasgroup IIB och mindre än 2 W för modellen för Gasgroup IIC.
- Datorn ska inte användas i gruvor under mark eller liknande.
- Datorn ska inte användas i potentiell explosiv dammig atmosfär i någon klassifikation eller zon.
- Datorn kan användas i områden där icke brännbart damm och icke ledande damm kan vara närvarande.
- Bruket av datorn är begränsat. På grund av tekniska egenskaper kan den inte användas med alla typer av potentiella sprängämnen. Kontrollera möjliga atmosfäriska tillstånd mot temperaturen och radioaktiva nivåer som sänds ut av denna utrustning.

2. Typer av anslutningar och komponenter som kan eller inte kan användas vid olika tidpunkter.

- Anslut eller koppla INTE ifrån någon utrustning (någon typ av externt eller internt tillbehör) såvida inte området är känt att vara riskfritt. (t.ex. inte då USB-porten, kortportar eller andra anslutningspunkter samt inte ansluten till några typer av dockningsstationer eller andra enheter medan du befinner dig på riskfyllda platser klassade som zon 2)
- Använd INTE någon utrustning (någon typ av externt eller internt tillbehör) förutom SIM-kort medan du befinner dig på riskfyllda platser klassade som zon 2.
- Anslut INTE någon typ av energitillförsel (nätdapter) såvida området inte är känt som riskfritt.
- Anslut INTE en extern skärm såvida området inte är känt som riskfritt.
- Ta ALDRIG ur batteriet eller sätt i ett batteri då du befinner dig på en riskfylld plats.
- Lämna den klassificerade zonen för att byta batteri om det håller på att ta slut.
- ANVÄND INTE kort som PC-kort och/eller ExpressCard och/eller sätt in eller ta bort andra kort såvida området inte är känt att vara riskfritt.
- Sätt INTE in eller ta bort andra kort såvida området inte är känt att vara riskfritt.

3. Bruk av läderväska och undvikande av elektrostatisk laddning.

- Täck över datorn med angiven läderväska "CF-VNB1901" för att förhindra eventuella gnistor om datorn tappas på hård yta på en riskfylld plats.
- Att undvika elektrostatisk laddning/urladdning:
 - Gnid eller skav INTE någon del av denna dator.
 - Gnid INTE LCD-skärmen med ärmen på dina kläder.
 - Bär INTE datorn när du använder den i tabletläge.
 - Gnid INTE datorn med torrt och/eller syntetiskt fibertyg.
 - Datorn är en isolerad utrustning vad beträffar elektrostatisk laddning. För att undvika elektrostatisk laddning måste personen som bär denna dator använda ledande skor och ledande handskar (om handskar är nödvändigt).
 - Placera INTE datorn nära ett elektrostatiskt laddat föremål eller ett föremål som kan vara statiskt laddat.

- Täck ytorna med angiven läderväska innan du använder på riskfylld plats.
- Ta INTE bort lädervästan från datorn när du befinner dig på riskfylld plats.
- Använd INTE datorn då den skyddande filmen är avtagen från LCD-skärmen eller med en oauktorerad film applicerad på LCD-skärmen.
- Inget axelband eller någon typ av plasthölje får användas med datorn, såvida det inte bevisats att de ej orsakar elektrostatisk laddning.

4. Kontroll och underhåll av datorn.

- Utbyte av komponenter kan försämra lämpligheten för zon 2 med potentiell explosiv gasatmosfär.
- Användaren ska inte utföra reparationer eller demontera datorn om den gått sönder.
- INNAN datorn tas till en riskfylld plats, ska inspektionsprocedurerna beskrivna nedan följas. Om något problem påträffas, ska datorn INTE tas till riskfylld plats utan skickas för reparation till din återförsäljare eller Panasonic teknisk support.
 - Skärmen ska kontrolleras efter skador.
 - Se till att det inte förekommer skada, spricka, slitage och nötning vid alla anslutningshöljen.
 - Se till att det inte förekommer skada, sprickor eller deformation på andra delar av datorn genom att fysiskt kontrollera.
 - Se till att det inte saknas några skruvar.
 - Se till att det inte är några hål eller skador på läderväskan.
 - Se till att varningsetiketterna på denna dator och läderväska inte har tagits bort.
 - Sätt på datorn och se till att det inte förekommer gnistor, rök, lukt eller konstiga ljud.
 - Se till att det inte förekommer annan skada, slitage och nötning eller driftsmässig felaktig funktion i jämförelse med när datorn först användes.
 - Se till att alla anslutningshöljen är stängda.
- Innan användning ska skärmen och alla påfyllningsskruvar kontrolleras efter skada och stängas.

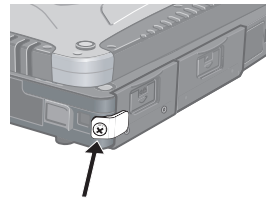
5. Tillstånd för användning och skydd för den bärbara datorn.

- Datorn är klassificerad som en portabel enhet. Den ska inte permanent vara installerad i klassificerade zoner.
- Om datorn tappas, ska den omedelbart avlägsnas från den riskfyllda platsen och kontrolleras efter skada enligt punkt 4 ovan.
- Placera INTE datorn där den kan utsättas för stöt eller vibration.
- De icke-metalliska delarna på skyddet ska inte exponeras för UV-ljus under längre tid.
- De icke-metalliska delarna på datorn ska inte exponeras för frekventa temperaturförändringar.
- Skärmen måste skyddas från mekaniska stötar. Om skada eller felaktig funktion inträffas, måste enheten avlägsnas från det riskfyllda området.
- Datorn ska inte exponeras för omgivande temperaturer utom följande intervall:
 - I bruk: 5 °C till 35 °C
 - Ej i bruk: -20 °C till 60 °C

*1: Vilken grupp den här datorn tillhör anges på själva datorn.

Skillnader på modeller såsom angivet i bruksanvisningen och datorns Reference Manual

- Om batteripacken (endast för ATEX gällande modell)
- Modellnumret på batteripacket som medföljer denna dator är CF-VZSU50.
- "CF-VZSU48" angivet i bruksanvisningen och referensmanualen ska ändras till "CF-VZSU50".
- Om CF-VZSU48 batteripacket sätts i datorn, kommer batteriindikatorn att blinka rött och datorn kommer inte att fungera.
- Fästet för batteripackets hölje måste installeras, när den används på en riskfylld plats.
- Dra säkert åt skruven på fästet för batteripackets hölje.
- Använd inte bärhandtaget och axelremmen som är fäst till standardmodellen (icke explosionssäker modell).
- Den här datorn har inte någon brytare för trådlösa funktioner. För att aktivera eller inaktivera trådlös kommunikation, använd Wireless switch utility (brytarfunktionen för trådlös kommunikation) eller annan programvara.
- Även om "Default Angle in Laptop Mode" och "Default Angle in Tablet Mode" i "Display Rotation Tool Setting" är inställda, kommer inställningarna inte ha effekt.
- För modeller med pekskärm, är ett fäste redan fäst till datorn vid inköpet.
- "Läs LICENSAVTAL FÖR BEGRÄNSAD ANVÄNDNING innan du bryter sigillet på datorns förpackning" nämns under "Använda datorn första gången" i bruksanvisningen för datorn. Förseglingen är dock inte fäst på förpackningen för denna modell. Se nedan.



Obs:
Då du sätter på denna dator anger du att du accepterar normerna i LICENSAVTAL FÖR BEGRÄNSAD ANVÄNDNING i bruksanvisningen och LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE som medföljer programvaruprodukten/produkterna.

Den här produkten har utformats för användning uteslutande i följande länder:
Österrike Belgien Bulgarien Cypern Tjeckien Danmark Estland Finland Frankrike Tyskland Grekland Ungern Irland Italien Lettland Litauen Luxemburg Malta Nederländerna Polen Portugal Rumänien Slovakien Slovenien Spanien Sverige Schweiz Storbritannien

OSTRZEŻENIE: RYZYKO WYBUCHU**1. Miejsca, w które można lub nie można zabierać laptopa.**

- Ten komputer przewidziany jest do eksploatacji w miejscach, w których nie występują zagrożenia lub występują zagrożenia sklasyfikowane jako Strefa 2, w których atmosfera może zawierać gaz wybuchowy, tylko grupy IIB lub IIC*¹ (proszę zapoznać się z Dyrektywą 1999/92/EC-ATEX137). Sprzętu nie wolno natomiast wносить do stref sklasyfikowanych na wyższych poziomach (np. Strefa 1 lub Strefa 0)!
- Ten komputer posiada klasę temperatury T4 (Proszę zapoznać się z normą EN60079-0). Moc zasilania wysokich częstotliwości nie przekracza 4 W dla modelu z grupy wybuchowej IIB oraz 2 W dla modelu z grupy wybuchowej IIC.
- Komputer nie powinien być używany w kopalniach podziemnych i podobnym otoczeniu.
- Komputera nie należy używać w miejscach, w których mogą się gromadzić pyły wybuchowe, niezależnie od ich klasyfikacji lub strefy.
- Komputer może być używany w miejscach, w których mogą występować niepalne i nieprzewodzące prądu pyły.
- Użytkowanie komputera jest ograniczone. Z uwagi na jego właściwości techniczne, nie może on być używany w pobliżu jakichkolwiek materiałów wybuchowych. Proszę sprawdzić warunki atmosferyczne, pod kątem temperatury i poziomu promieniowania emitowanego przez urządzenie.

2. Typy dozwolonych i niedozwolonych podłączeń i komponentów oraz warunki, w których można je stosować.

- NIE podłączać ani nie rozłączać żadnych urządzeń (jakichkolwiek akcesoriów wbudowanych lub peryferyjnych) poza strefami, które są sklasyfikowane jako bezpieczne. (np. nie podłączać żadnych urządzeń do portu USB, gniazd karty, ani żadnych innych punktów podłączeniowych, jak również nie podłączać ich do żadnej stacji dokowania lub innych urządzeń, gdy przebywa się w niebezpiecznych miejscach sklasyfikowanych jako Strefa 2)
- NIE używać żadnego sprzętu (urządzeń wbudowanych lub peryferyjnych), za wyjątkiem karty SIM, gdy przebywa się w niebezpiecznych miejscach sklasyfikowanych jako Strefa 2.
- NIE podłączać jakiegokolwiek typu zasilania (Zasilacz AC) poza strefami, które są sklasyfikowane jako bezpieczne.
- NIE podłączać wyświetlaczy zewnętrznych poza strefami, które są sklasyfikowane jako bezpieczne.
- NIGDY nie wyjmować, ani nie wkładać baterii podczas przebywania w niebezpiecznym miejscu.
- Jeżeli bateria jest wyczerpana, proszę opuścić niebezpieczną strefę w celu jej naładowania.
- NIE używać kart takich jak PC i/lub ExpressCard, jak również nie wkładać i/lub wyjmować kart innych typów poza strefami, które są sklasyfikowane jako bezpieczne.
- NIE wkładać i nie wyjmować innych kart poza strefami, które są sklasyfikowane jako bezpieczne.

3. Używanie skórzanego pokrowca i unikanie wylądowań elektrostatycznych.

- Proszę nałożyć na komputer odpowiedni pokrowiec skórzany "CF-VNB1901", aby zapobiec ewentualnemu uwolnieniu się iskier w przypadku upuszczenia komputera na twardą powierzchnię w niebezpiecznej strefie.
- Aby uniknąć ładunków/wylądowań elektrostatycznych:
 - NIE pocierać, ani nie wycierać żadnej części komputera.
 - NIE pocierać ekranu LCD rękawem odzieży.
 - NIE przenosić komputera, gdy jest on używany w trybie pulpitu.
 - NIE pocierać komputera suchą szmatką i/lub tkaniną z włókien syntetycznych.
 - Ten komputer posiada izolację chroniącą przez ładunkami elektrostatycznymi. Aby uniknąć naładowania elektrostatycznego, osoba nosząca komputer i korzystająca z niego musi nosić specjalne obuwie ochronne i rękawice ochronne (jeżeli wymagane są rękawice).
 - NIE umieszczać komputera w pobliżu przedmiotu naładowanego

elektrostatycznie lub przewodzącego ładunki elektrostatyczne.

- Przed wejściem do niebezpiecznej strefy nałożyć na komputer specjalny skórzany pokrowiec.
 - NIE zdejmować z komputera skózanego pokrowca przez cały czas przebywania w niebezpiecznej strefie.
 - NIE używać komputera, gdy z ekranu LCD została zdjęta folia ochronna lub gdy powierzchnia ekranu LCD pokryta jest niedozwolonym typem folii.
 - Do noszenia komputera należy używać żadnego paska naramiennego, ani żadnego pokrowca plastikowego, chyba że istnieje pewność, że nie generują one ładunków elektrostatycznych.
- 4. Kontrole i konserwacja komputera.**
- Wymiana elementów może spowodować, że komputer nie będzie się nadawał do użytkowania w Strefie 2, której atmosfera może zawierać gazy wybuchowe.
 - Użytkownik nie powinien samodzielnie dokonywać napraw, ani demontować komputera w przypadku jakiegokolwiek awarii.
 - PRZED wniesieniem komputera do niebezpiecznej strefy, proszę przeprowadzić wszystkie opisane poniżej kontrole. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek problemu, proszę NIE wносить komputera do niebezpiecznej strefy i odnieść go do sklepu lub serwisu technicznego firmy Panasonic celem wykonania naprawy.
 - Proszę sprawdzić wyświetlacz pod kątem uszkodzeń.
 - Proszę się upewnić, że żadna osłona złącza nie jest uszkodzona, pęknięta lub zużyta.
 - Proszę się upewnić poprzez przeprowadzenie kontroli fizycznej, że żadna inna część komputera nie jest uszkodzona, pęknięta lub zdeformowana.
 - Proszę się upewnić, że nie brakuje żadnej śruby.
 - Proszę się upewnić, że skórzany pokrowiec nie jest uszkodzony i że nie ma w nim dziur.
 - Proszę się upewnić, że z komputera i pokrowca skózanego nie usunięto naklejek ostrzegawczych.
 - Proszę włączyć komputer i upewnić się, że nie uwalniają się iskry, nie wydziela się dym i nie słychać żadnych nietypowych odgłosów.
 - Proszę się upewnić, że nie występują żadne inne uszkodzenia, usterki, ani nadmierne zużycie w porównaniu z początkowym okresem użytkowania komputera.
 - Proszę się upewnić, że wszystkie osłony złączy są zamknięte.
 - Przed użyciem należy sprawdzić wyświetlacz i wszystkie zaślepki pod kątem uszkodzeń i należy je zamknąć.

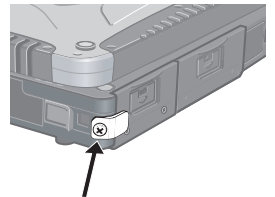
5. Warunki korzystania z laptopa i jego ochrona.

- Ten komputer sklasyfikowany jest jako urządzenie przenośne. Nie może on być zainstalowany na stałe w sklasyfikowanych strefach.
- W przypadku upuszczenia komputera należy go natychmiast wynieść z niebezpiecznej strefy i skontrolować pod kątem uszkodzeń zgodnie z instrukcjami zawartymi w punkcie 4.
- NIE umieszczać komputera w miejscu, w którym mógłby być narażony na wstrząsy lub wibracje.
- Niemetalowe części obudowy nie mogą być wystawione na działanie promieniowania UV przez dłuższy okres czasu.
- Niemetalowe części komputera nie mogą być narażone na częste zmiany temperatury.
- Wyświetlacz należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi (uderzenia). W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenie musi być natychmiast wyniesione z niebezpiecznej strefy.
- Sprzęt nie może być używany, ani przechowywany w temperaturach przekraczających następujące zakresy:
Praca: 5 °C do 35 °C
Przechowywanie: -20 °C do 60 °C

*1: Informacje o grupie, do której należy ten komputer, znajdują się na obudowie komputera.

Różnice pomiędzy modelami, zgodnie z instrukcją obsługi oraz Reference Manual dostarczonymi wraz z komputerem

- Informacje o baterii (tylko dla modeli kompatybilnych ze standardem ATEX)
 - Numer modelu baterii dostarczonej wraz z tym komputerem to CF-VZSU50.
 - "CF-VZSU48" w instrukcji obsługi i podręczniku referencyjnym należy zmienić na "CF-VZSU50".
 - Jeżeli do komputera włożona jest bateria CF-VZSU48, wskaźnik baterii miga na czerwono, a komputer nie działa.
 - Jeżeli komputer ma być używany w niebezpiecznym miejscu, należy zamontować wspornik na osłonę baterii.
 - Proszę solidnie dokręcić śrubę wspornika osłony baterii.
- Nie używać paska naramiennego lub uchwytu dołączonego do modelu standardowego (Modelu nieodpornego na eksplozję).
- Ten komputer nie jest wyposażony w przełącznik bezprzewodowy. Komunikację bezprzewodową można włączać i wyłączać za pomocą narzędzia wireless switch utility (programowego przełącznika bezprzewodowego) lub innego programu.
- Nawet w przypadku ustawienia "Default Angle in Laptop Mode" i "Default Angle in Tablet Mode" w "Display Rotation Tool Setting", ustawienia te nie będą efektywne.
- Model z ekranem dotykowym dostarczony jest z zamontowanym na komputerze łańcuszkiem na pióro.
- W punkcie "First-time Operation" w instrukcji obsługi komputera zawarte jest zdanie "Read the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT before breaking the seal on the computer's packaging". Jednak w przypadku tego modelu pieczęć nie występuje. Proszę odnieść się do poniższych zapisów.

**Uwaga:**

Włączenie tego komputera oznacza, że zgadzają się Państwo na warunki LIMITED USE LICENSE AGREEMENT przedstawionej w instrukcji obsługi oraz UMOWY LICENCYJNEJ DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO dołączonej do oprogramowania.

Ten produkt jest przeznaczony do eksploatacji tylko w następujących krajach:

Austria Belgia Bułgaria Cypr Czechy Dania Estonia Finlandia Francja Grecja Hiszpania Holandia Irlandia Litwa Luksemburg Łotwa Malta Niemcy Polska Portugalia Rumunia Słowacja Słowenia Szwajcaria Szwecja Węgry Wielka Brytania Włochy

FIGYELEM: ROBBANÁSVESZÉLY

1. Milyen területekre lehet, illetve nem lehet a notebookot elvinni.

- Ezt a számítógépet nem veszélyes vagy a 2. zónába tartozó veszélyes helyeken való használatra tervezték, ahol robbanékony gáz lehet a levegőben, csak IIB vagy IIC*¹ csoportokkal (lásd az 1999/92/EC-ATEX137 irányelvet). A készülékkel nem szabad magasabb osztályba sorolt zónákba (pl. 1. vagy 0. zónába) belépni!
- Ez a számítógép T4 hőmérsékleti osztályú (lásd EN60079-0). A nagyfrekvenciás teljesítmény kevesebb, mint 4 W a Gasgroup IIB típusnál, és kevesebb, mint 2 W a Gasgroup IIC típusnál.
- A gépet nem szabad föld alatti bányaszatban, vagy ehhez hasonló körülmények között használni.
- A számítógép nem használható semmilyen osztályú vagy zónájú, esetlegesen robbanékony poros környezetben.
- Ezt a gépet használhatja olyan területeken, ahol nem gyúlékony vagy nem vezetőképes por található.
- A számítógép korlátozottan használható. Műszaki tulajdonságai miatt nem lehet alkalmazni minden lehetséges robbanószerrel. Ellenőrizze a valószínűsíthető légköri viszonyokat a hőmérséklethez és berendezés által kibocsátott sugárzási szinthez képest.

2. A berendezéssel használható kapcsolat-és alkatrésztípusok, valamint ezek ideje.

- NE csatlakoztasson vagy húzzon ki semmilyen eszközt (bármilyen külső vagy belső tartozék is legyen), csak ha tudja, hogy a terület nem veszélyes. (ez érvényes pl. az USB portra, kártyaolvasókra vagy egyéb csatlakozási pontokra, valamint bármilyen fájta dokkoló állomásra vagy további eszközökre, míg a 2. zónába tartozó veszélyes helyeken belül tartózkodik.)
- NE használjon semmilyen berendezést (bármilyen külső vagy belső tartozék is legyen), kivéve SIM kártyát, mialatt a 2. zónába tartozó veszélyes helyeken belül tartózkodik.
- NE csatlakoztasson vagy használjon semmilyen fajta tápellátást (AC adaptert), csak ha tudja, hogy a terület nem veszélyes.
- NE csatlakoztasson külső kijelzőt, csak ha tudja, hogy a terület nem veszélyes.
- Soha NE VEGYE KI vagy helyezze be az akkumulátort, míg veszélyes helyen tartózkodik.
- Ha fogyóban van az akkumulátor feszültsége, a töltéshez hagyja el a veszélyzónát.
- NE használjon például PC és/vagy ExpressCard kártyát és/vagy ne helyezzen be/vegyen ki egyéb kártyákat, csak ha tudja, hogy a terület nem veszélyes.
- NE helyezzen be vagy vegyen ki egyéb kártyákat, csak ha tudja, hogy a terület nem veszélyes.

3. A börtök használata és az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése.

- Helyezze be "CF-VNB1901" minősítésű börtökbe ezt a számítógépet, hogy mikor leejti egy kemény felületre a veszélyzónában, akkor se keletkezhesse szikrák.
- Az elektrosztatikus feltöltődés/kisülés elkerüléséhez:
 - NE dörzsölje vagy horzsolja a számítógép egyik alkatrészét se.
 - NE dörzsölje az LCD képernyőt a ruhája ujjával.
 - NE hordozza a számítógépet, ha tablet módban használja.
 - NE dörzsölje a gépet száraz és/vagy szintetikus textilszálal anyaggal.
 - Ez a számítógép szigeteléssel rendelkezik az elektrosztatikus feltöltődés ellen. A jelenséget úgy tudja elkerülni, ha a számítógépet szállító személy vezető anyagból készült cipőt és (szükség esetén) kesztyűt is hord.

- NE helyezze a berendezést elektrosztatikusan feltöltött vagy feltölthető tárgy közelébe.
- A felületeit takarja be a megadott börtökkel, mielőtt a veszélyes területen használná.
- A börtököt ne távolítsa el a számítógépről, míg veszélyes területen tartózkodik.
- NE használja a számítógépet, ha az LCD képernyőn nincs védőréteg, vagy nem hitelesített vékony védőréteg van rajta.
- NE használjon a géppel semmilyen vállszíjat vagy műanyag tokot, csak ha az bizonyítottan nem okoz elektrosztatikus feltöltődést.

4. A számítógép ellenőrzése és karbantartása.

- Ha kicserél alkatrészeket, esetleg a gép többé nem lesz alkalmas arra, hogy a levegőjében robbanékony gázt tartalmazó 2. zónában használhassa.
- A felhasználó ne javítsa vagy szerelje szét a számítógépet, ha az eltört.
- MIELŐTT beviszi a számítógépet a veszélyzónába, hajtja végre az alább leírt vizsgálati eljárást. Ha problémát talál, NE vigye be a gépet, hanem javításhoz küldje el a viszonteladóhoz vagy a Panasonic műszaki támogató osztályára.
 - Ellenőrizze a képernyő sérüléseit.
 - Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugók nem sérültek, töröttek, kopottak vagy szakadtak.
 - Fizikai vizsgálatlal győződjön meg arról, hogy a számítógép egyéb alkatrészei nem sérültek, töröttek vagy deformáltak.
 - Nézzze meg, hogy nem hiányzik egy csavar sem.
 - Ellenőrizze, hogy a börtök nem lyukas vagy sérült.
 - Győződjön meg arról, hogy a számítógép és a börtök figyelmeztető címkéi nem váltak le.
 - Kapcsolja be a gépet és győződjön meg róla, hogy nincs-e szikra, füst, kellemetlen szag vagy furcsa zaj.
 - Ellenőrizze, hogy nincs egyéb sérülés, kopás, szakadás vagy működési rendellenesség ahhoz képest, mint mikor a számítógépet először használta.
 - Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozó fedele zárva van.
- Használat előtt a kijelzőt és a feltöltő kupakokat le kell zárni és ellenőrizni kell, hogy nem sérültek-e.

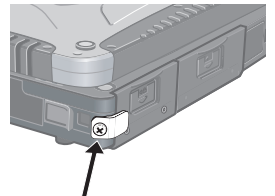
5. A notebook használati körülményei és védelme.

- Ez a számítógép a hordozható berendezések osztályába tartozik. Nem szabad a minősített zónákban tartósan felszerelni és használni.
- Ha a gépet leejti, azonnal vigye ki a veszélyes területről, és a fenti 4. pontban leírtaknak megfelelően ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg.
- NE rakja le a berendezést olyan helyre, ahol megütődhet vagy rázkódhat.
- A ház nem fémese részeit ne tegye ki hosszú idejű UV sugárzásnak.
- A számítógép nem fémese részeit ne tegye ki gyakori hőmérsékletváltozásoknak.
- A kijelzőt védeni kell a mechanikai behatásoktól. Ha megsérül vagy hibásan működik, a berendezést ki kell vinni a veszélyzónából.
- Ezt a számítógépet ne tegye ki a következő tartományon kívülre eső környezeti hőmérsékleteknek:
 - Működés közben: 5 °C – 35 °C
 - Használaton kívül: -20 °C – 60 °C

*1: A csoport, amelybe ez a számítógép be van sorolva, fel van tüntetve a számítógépen.

A számítógép használati utasításában és a Reference Manual-ben leírt típusbeli különbségek

- Néhány szó az akkumulátorról (csak az ATEX előírásoknak megfelelő típus esetén)
 - A számítógéphez tartozó akkumulátor típuszáma CF-VZSU50.
 - A használati utasításban és a referencia-kézikönyvben leírt "CF-VZSU48" adatot az alábbira kell változtatni "CF-VZSU50".
 - Ha a CF-VZSU48 akkumulátort helyezi be, a visszajelző lámpa pirosan fog villogni, a számítógép pedig nem fog működni.
 - Az akkumulátor tartóját fel kell szerelni, mikor a gépet a veszélyzónában használja.
 - Erősen húzza meg az akkumulátortartó csavarját.
- Ne használja az alapmodellhez (Nem robbanásálló típus) illeszkedő kézi pántot és a vállszíjat.
- Ez a számítógép nincs felszerelve vezeték nélküli kapcsolóval. A vezeték nélküli kommunikáció engedélyezéséhez használja a "wireless switch utility"-t (vezeték nélküli kapcsoló segédprogramot) vagy más szoftvert.
- Még ha a "Default Angle in Laptop Mode" és "Default Angle in Tablet Mode" a "Display Rotation Tool Setting"-ben be is van állítva, a beállítások nem aktiválódnak.
- Az érintőképernyős típusokat már eleve úgy vásárolhatja meg, hogy a számítógéphez csatlakozik egy szíj.
- A számítógép használati utasításának "First-time Operation" c. fejezetében megtalálható a "Read the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT before breaking the seal on the computer's packaging" bekezdés. Azonban ezen típus csomagolásán nincs rajta a címke. Lásd az alábbiakat.

**Figyelem:**

Ha ezt a számítógépet bekapcsolja, az jelzi, hogy elfogadja a használati utasításban lévő LIMITED USE LICENSE AGREEMENT feltételeit, valamint a szoftver termék(ek) hez tartozó VÉGFELHASZNÁLÓI LICENC SZERZŐDÉS-t.

Ezt a terméket csak a következő országokban való használatra tervezték:

Ausztria Belgium Bulgária Ciprus Cseh Köztársaság Dánia Észtország Finnország Franciaország Németország Görögország Magyarország Írország Olaszország Lettország Litvánia Luxemburg Málta Hollandia Lengyelország Portugália Románia Szlovákia Szlovénia Spanyolország Svédország Svájc Egyesült Királyság

WAARSCHUWING: ONTPLOFFINGSGEVAAR

1. De gebieden waar u dit notebook wel of niet mee naar toe kunt nemen.

- Deze computer is bedoeld voor niet-gevaarlijke en gevaarlijke locaties die zijn geclassificeerd als Zone 2 met mogelijk explosieve gasatmosfeer, uitsluitend groepen IIB of IIC*¹ (raadpleeg Richtlijnen 1999/92/EC-ATEX137). Hoger geklassificeerde zones (bijv. Zone 1 of Zone 0) mag u met deze apparatuur niet betreden!
- Deze computer is geclassificeerd als temperatuurklasse T4 (Zie EN60079-0). De hoge frequentie voeding is minder dan 4W voor het model voor gasgroep IIB en minder dan 2W voor het model gasgroep IIC.
- Deze computer mag niet worden gebruikt in ondergrondse mijnen of vergelijkbare plaatsen.
- Deze computer mag niet worden gebruikt in mogelijk explosieve stof-atmosfeer van elke classificatiezone.
- Deze computer kan worden gebruikt in gebieden waar niet-ontploffbare stoffen en niet-geleidende stoffen aanwezig kunnen zijn.
- Het gebruik van deze computer is beperkt. Door de technische eigenschappen kan het niet worden gebruikt bij elke mogelijk potentiële explosief. Controleer de mogelijk atmosferische omstandigheden ten opzichte van de temperatuur en de stralingsniveaus die door de apparatuur worden uitgezonden.

2. Het type aansluiting en de onderdelen die wel of niet kunnen worden gebruikt en de tijd.

- Sluit apparatuur NIET AAN OF AF (elk soort externe of interne apparatuur of accessoires) tenzij het gebied bekend staat als niet-gevaarlijk. (bijv. niet bij de USB-poort, kaartsleuven of andere aansluitpunten evenals niet aangesloten op dockingstations of andere apparaten terwijl u zich bevindt in een gevaarlijke locatie die wordt geclassificeerd als Zone 2)
- Gebruik GEEN apparatuur (elke soort externe of interne apparatuur of accessoires) behalve een SIM-kaart als u zich bevindt in een gevaarlijke locatie die wordt geclassificeerd als Zone 2.
- Sluit de apparatuur NIET aan op een stroomvoorziening (Netstroomadapter) tenzij het gebied bekend staat als niet-gevaarlijk.
- Sluit GEEN externe display aan tenzij het gebied bekend staat als niet-gevaarlijk.
- Verwijder of plaats NOOIT een batterij als u zich in een gevaarlijk gebied bevindt.
- Als het batterijvermogen terugloopt, dient u de geklassificeerde zone te verlaten om de batterij op te laden.
- GEBRUIK GEEN kaarten zoals PC en/of ExpressCard en plaats/verwijder geen andere kaarten tenzij het gebied bekendstaat als niet-gevaarlijk.
- Plaats/verwijder GEEN andere kaarten tenzij het gebied bekend staat als niet-gevaarlijk.

3. Het gebruik van de lederen tas en het vermijden van elektrostatische lading.

- Dek deze computer af met de speciaal daarvoor bestemde lederen tas "CF-VNB1901" om mogelijke vonken te vermijden als de computer valt op een harde oppervlakte in gevaarlijk gebied.
- Om elektrostatisch laden/ontladen te vermijden;
 - Wrijf of schaf NIET over delen van de computer.
 - Wrijf NIET over het LCD-scherm met uw mouwen of uw kleding.
 - Draag deze computer NIET als u hem in de tafelstand gebruikt.
 - Wrijf NIET over deze computer met droge en/of synthetische vezelstoffen.
- Deze computer is een geïsoleerd apparaat ten aanzien van elektrostatische lading. Om elektrostatisch laden te vermijden moet de persoon die de computer draagt geleidende schoenen en geleidende handschoenen dragen (indien handschoenen nodig zijn).
- Plaats deze computer NIET in de buurt van een elektrostatisch geladen

voorwerp of een voorwerp dat in staat is om elektrostatisch geladen te raken.

- Bedek de oppervlakken met de aangeduide lederen tas voor gebruik in gevaarlijk gebied.
- Verwijder de lederen tas NIET van de computer in gevaarlijk gebied.
- Gebruik de computer NIET als de beschermlaag van het LCD-scherm is afgehaald of indien er een niet geautoriseerde beschermlaag is aangebracht op het LCD-scherm.
- U dient geen schouderriem of plastic afdekking te gebruiken bij deze computer tenzij u kunt aantonen dat het geen elektrostatische lading veroorzaakt.

4. Het controleren en onderhoud plegen aan de computer.

- Vervanging van onderdelen kan de geschiktheid voor Zone 2 met potentieel explosieve gas-atmosfeer aantasten.
- De gebruiker mag geen reparaties uitvoeren of de computer uitéén halen als deze stuk is.
- VOORDA Tu deze computer meeneemt naar een gevaarlijk gebied dient u de controleprocedures die hieronder staan beschreven te volgen. Als een probleem wordt gevonden, neem deze computer dan NIET mee naar een gevaarlijk gebied, en stuur deze computer ter reparatie naar uw dealer of Panasonic een technische ondersteuning.
 - Het display moet worden gecontroleerd op schade.
 - Zorg dat er geen schade, breuken, of slijtage is in alle aansluitafdekkingen.
 - Zorg dat er geen schade, breuken of vervorming is in andere delen van de computer door middel van de fysieke inspectie.
 - Zorg dat er geen schroeven missen.
 - Zorg dat er geen gaten zijn of schade is aan de lederen tas.
 - Zorg dat de waarschuwingsetiketten van deze computer en de lederen tas er niet worden afgehaald.
 - Zet de computer aan en zorg dat er geen vonken, rook, een rare geur of een raar geluid uitkomt.
 - Zorg dat er geen andere schade of slijtage is of dat er storing inde werking is ten opzichte van eerder gebruik.
 - Zorg dat alle aansluitafdekkingen zijn gesloten.
- Voor gebruik moeten het display en al de vuldopjes worden gecontroleerd op schade en worden gesloten.

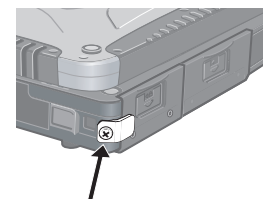
5. Gebruiks- en beschermingsomstandigheden van dit notebook.

- Deze computer wordt geclassificeerd als draagbare apparatuur. Het mag niet vast worden geïnstalleerd in de geklassificeerde zones.
- Als de computer wordt laten vallen moet het onmiddellijk worden verwijderd uit het gevaarlijke gebied en moet de computer worden gecontroleerd op schade met verwijzing naar 4 hierboven.
- Plaats de computer NIET op een plek waar het onderworpen kan worden aan klappen of trillingen.
- De niet-metale delen van de afsluiting mogen niet langdurig worden blootgesteld aan UV-licht.
- De niet-metale delen van de afsluiting mogen niet langdurig worden blootgesteld aan temperatuurveranderingen.
- Het display moet beschermd worden tegen mechanische inslagen. Als schade of storing optreedt, moet de apparatuur worden verwijderd uit gevaarlijk gebied.
- Deze computer mag niet worden blootgesteld aan milieutemperaturen buiten het volgende bereik:
 - Tijdens gebruik: 5 °C tot 35 °C
 - Niet in gebruik: -20 °C tot 60 °C

*1: De classificatie van de computer wordt op de computer aangeduid.

Model verschilt zoals beschreven in de bedieningshandleiding en Reference Manual van de computer

- De accu (uitsluitend ATEX voor types met accu's)
- Het modelnr. van de accu die bij deze computer wordt geleverd is CF-VZSU50.
- De "CF-VZSU48" die staat vermeld in de bedieningshandleiding en de Raadpleeghandleiding moeten worden veranderd in "CF-VZSU50".
- Als de CF-VZSU48 accu is ingevoerd in deze computer dan zal de batterijindicator rood branden en zal de computer niet werken.
- De beugel voor de accuklep moet worden geïnstalleerd als u de computer in een gevaarlijk gebied gebruikt.
- Maak de schroeven van de beugel voor de accuklep stevig vast.
- Gebruik geen handriem en schouderriem die zijn bevestigd aan het standaard model (niet explosiebestendige model).
- De computer is niet voorzien van een draadloze schakelaar. Om draadloze communicatie in- of uit te schakelen, gebruik de wireless switch utility (hulpprogramma voor draadloze schakelaar) of andere software.
- Zelfs als de "Default Angle in Laptop Mode" en de "Default Angle in Tablet Mode" zijn ingesteld in de "Display Rotation Tool Setting" worden de instellingen niet geactiveerd.
- Voor modellen met een aanraakscherm is de tether al bevestigd aan de computer bij aanschaf.
- "Read the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT before breaking the seal on the computer's packaging" wordt genoemd bij de "First-time Operation" in de bedieningshandleiding van de computer. De verzegeling is echter niet bevestigd op de verpakking voor dit model. Raadpleeg hieronder.



Let op:

Met het aanzetten van deze computer geeft u aan dat u instemt met de voorwaarden van de LIMITED USE LICENSE AGREEMENT in de bedieningshandleiding en END USER LICENSE AGREEMENT bevestigd aan de softwareproduct (en).

Dit product werd ontworpen om in de volgende landen gebruikt te worden:

Oostenrijk België Bulgarije Cyprus Tsjechië Denemarken Estland Finland Frankrijk Duitsland Griekenland Hongarije Ierland Italië Letland Litouwen Luxemburg Malta Nederland Polen Portugal Roemenië Slowakije Slovenië Spanje Zweden Zwitserland Verenigd Koninkrijk

ADVARSEL: EKSPLOSIONSFARE

1. Områder, hvor denne notebook kan medbringes eller ikke kan medbringes.

- Denne computer er beregnet til brug på ikke-eksplosionsfarlige steder eller på eksplosionsfarlige steder klassificeret som zone 2 med en potentiel eksplosiv gasatmosfære, kun gruppe IIB eller IIC*¹ (se Direktiv 1999/92/EC-ATEX137). Dette udstyr bør ikke medbringes i højere klassificerede zoner (fx zone 1 eller zone 0)!
- Denne computer er specificeret til temperaturklasse T4 (se EN60079-0). Højfrekvensstrømmen er mindre end 4 W for modellen for gasgruppe IIB og mindre end 2 W for modellen for gasgruppe IIC.
- Denne computer må ikke anvendes ved minearbejde under jorden eller lignende.
- Denne computer må ikke anvendes i en potentiel støvatomosfære uanset klassifikation eller zone.
- Denne computer kan anvendes i områder, hvor der kan være ikke-brandbart og ikke-ledende støv.
- Anvendelsen af denne computer er begrænset. På grund af tekniske egenskaber kan den ikke anvendes med enhver form for potentielt sprængstof. Kontroller de mulige atmosfæriske forhold og sammenhold dem med temperaturen og strålingsniveauet, der afgives fra dette apparat.

2. Forbindelser og komponenter der kan eller ikke kan anvendes og hvornår.

- Du må IKKE tilslutte eller frakoble noget udstyr (alt slags eksternt og internt tilbehørsudstyr) medmindre det vides, at området er ikke-eksplosionsfarligt. (fx ikke til USB-porten, kortåbninger eller andre tilslutningssteder, samt uden tilslutning til nogen former for dockingstationer eller andet udstyr, mens du befinder dig på eksplosionsfarlige steder, der er klassificeret som zone 2)
- Du må IKKE anvende nogen former for udstyr (alt slags eksternt og internt tilbehørsudstyr) undtagen SIM-kort, mens du befinder dig på eksplosionsfarlige steder, der er klassificeret som zone 2.
- Du må IKKE tilslutte eller anvende nogen former for strømforsyning (AC-adapter) medmindre det vides, at området er ikke-eksplosionsfarligt.
- Du må IKKE tilslutte en ekstern skærm medmindre det vides, at området er ikke-eksplosionsfarligt.
- Fjern ALDRIG batteriet eller indsæt et batteri, mens du befinder dig på et eksplosionsfarligt sted.
- Hvis batteriet mangler strøm, skal du forlade den klassificerede zone for at oplade.
- DU SKAL IKKE anvende kort som fx PC og/eller ExpressCard og/eller indsætte/fjerne andre kort medmindre det vides, at området er ikke-eksplosionsfarligt.
- Du må IKKE indsætte eller fjerne andre kort medmindre det vides, at området er ikke-eksplosionsfarligt.

3. Brugen af læderetuiet og undgåelse af statisk elektricitet.

- Anvend denne computer sammen med det specificerede læderetui "CF-VNB1901" for at forhindre muligheden for gnister, hvis denne computer tages på en hård overflade i et fareområde.
- For at undgå statisk elektricitet/elektrostatisk udladning;
 - Du må IKKE gnide eller skrabe på nogen af denne computers dele.
 - Du må IKKE gnide LCD-skærmen med ærmet på dit tøj.
 - Du må IKKE bære på denne computer, når du anvender den i tablet-tilstand.
 - Du må IKKE gnide denne computer med tørt og/eller syntetisk tekstilfiberstof.
 - Denne computer er et apparat, der er isoleret mod statisk elektricitet. For at undgå statisk elektricitet skal den person, den bærer denne computer, have ledende sko og handsker på (hvis handsker er

nødvendigt).

- Du må IKKE placere denne computer i nærheden af et objekt ladet med statisk elektricitet eller et objekt, der kan indeholde statisk elektricitet.
- Dæk overfladerne med det specificerede læderetui inden brug i et fareområde.
- Du skal IKKE fjerne læderetuiet fra denne computer, når du befinder dig i et fareområde.
- Du skal IKKE anvende denne computer, hvis det beskyttende film er fjernet fra LCD-skærmens overflade, eller hvis der er sat en uautoriseret film på LCD-skærmens overflade.
- Der skal ikke anvendes en skulderrem eller nogen form for plasticetui sammen med denne computer, medmindre det er bevist, at det ikke forårsager statisk elektricitet.

4. Kontrol og vedligeholdelse af computeren.

- Udskiftning af komponenter kan skade egnetheden til zone 2 med en potentiel eksplosiv gasatmosfære.
- Brugeren bør ikke udføre reparationer eller skille denne computer ad, når den er i stykker.
- INDEN denne computer tages med ind i et fareområde, skal de inspektionsanvisninger, der er beskrevet nedenfor, følges. Hvis der opdages problemer, skal du IKKE tage denne computer med ind i et fareområde, men sende denne computer til reparation hos din forhandler eller Panasonic teknisk support.
 - Skærmen skal kontrolleres for skader.
 - Kontroller, at der ikke er nogen skader, revner eller slidtage på alle tilslutningsdæksler.
 - Kontroller ved fysisk eftersyn, at der ikke skader, revner eller deformation på andre dele af computeren.
 - Kontroller, at der ikke mangler nogen skruer.
 - Kontroller, at der ikke er nogen huller eller skader i læderetuiet.
 - Kontroller, at advarselmærkerne på denne computer og læderetuiet ikke er faldet af.
 - Tænd denne denne computer og kontroller, at der ikke er nogen gnister, røg, lugt eller mærkelig støj.
 - Kontroller, at der ikke er nogen andre skader, slidtage eller funktionsfejl i forhold til, da denne computer først blev taget i brug.
 - Sørg for, at alle tilslutningsdæksler er lukket.
- Inden nogen former for brug, skal skærmen og alle fylddæksler kontrolleres for skader, og skal være lukket.

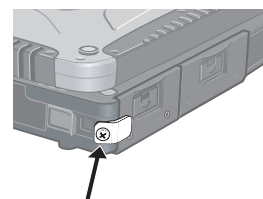
5. Betingelser for brug og beskyttelse af denne notebook.

- Denne computer er klassificeret som bærbart udstyr. Den skal ikke installeres permanent i klassificerede zoner.
- Hvis denne computer tages, skal den øjeblikkeligt fjernes fra fareområdet, hvorefter computeren skal kontrolleres for skader i henhold til 4 ovenfor.
- Du skal IKKE placere computeren, hvor den kan blive udsat for stød og vibrationer.
- De ikke-metalliske dele af afskærmningen må ikke udsættes for UV-lys i længere tid.
- De ikke-metalliske dele af denne computer må ikke udsættes for hyppige temperaturændringer.
- Skærmen skal beskyttes mod mekaniske tryk. Hvis den bliver beskadiget, eller der opstår fejlfunktion, skal udstyret fjernes fra fareområdet.
- Denne computer må ikke udsættes for miljømæssige temperaturer udenfor følgende område:
I brug: 5 °C til 35 °C
Ikke i brug: -20 °C til 60 °C

*1: Den gruppe, til hvilken computeren er klassificeret, angives på computeren.

Modelforskelle som beskrevet i betjeningsvejledningen og Reference Manual til computeren

- Om batteriet (kun for model der opfylder ATEX)
 - Modelnummeret på det batteri, der følger med denne computer, er CF-VZSU50.
 - "CF-VZSU48", der nævnes i betjeningsvejledningen og referencemanualen, bør ændres til "CF-VZSU50".
 - Hvis CF-VZSU48-batteriet indsættes i denne computer, vil batteriindikatoren blinke rødt, og computeren vil ikke fungere.
 - Konsollen til batteridækslet skal monteres, når udstyret anvendes i eksplosionsfarlige omgivelser.
 - Spænd skruen til konsollen til batteridækslet ordentligt til.
- Du skal ikke anvende den håndledsrem eller skulderrem, der sidder på standardmodellen (ikke-eksplosionssikker model).
- Denne computer er ikke udstyret med en trådløs kontakt. For at aktivere eller deaktivere trådløs kommunikation skal du anvende wireless switch utility (hjælpeprogram til trådløs kontakt) eller anden software.
- Selvom "Default Angle in Laptop Mode" og "Default Angle in Tablet Mode" i "Display Rotation Tool Setting" indstilles, bliver indstillingerne ikke effektiviseret.
- For model med berøringsskærm er der allerede monteret en tether til computeren ved købet.
- "Read the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT before breaking the seal on the computer's packaging" omtales under "First-time Operation" i denne computers betjeningsvejledning. Men seglet er ikke sat på indpakningen for denne model. Se nedenfor.

**Bemærk:**

Når du tænder denne computer, indikerer det, at du accepterer betingelserne under LIMITED USE LICENSE AGREEMENT i betjeningsvejledningen og SLUTBRUGER-LICENSFALEEN, der medfølger softwaren.

Dette produkt er kun beregnet til brug i følgende lande:

Østrig Belgien Bulgarien Cypen Den Tjekkiske Republik Danmark Estland Finland Frankrig Tyskland Grækenland Ungarn Irland Italien Letland Litauen Luxemburg Malta Nederlandene Polen Portugal Rumænien Slovakiet Slovenien Spanien Sverige Schweiz Storbritannien

RABHADH: GUAIS PHLÉASCTHA

1. An áit inár féidir nó nár féidir leis an Ríomhaire Glúine a bheith tógtha ann.

- Tá sé i gceist go n-úsáidtear an ríomhaire seo i Suíomh Neamh-Ghuaiseach nó Guaiseach mar a rangáitear Limistéar 2 le hAtmaisféar Gháis phléascaigh phoitéinsiúil Grúpaí IIB nó IIC*¹ amháin (Féach Treoir 1999/92/CE-ATEX137).
Ná téitear isteach limistéir le rangú níos airde (m.sh. Limistéar 1 nó Limistéar 0) leis an trealamh seo!
- Is é sonrú rang Teochta an ríomhaire seo T4 (Féach EN60079-0). Tá an Chumhacht Ardmhíochta níos lú ná 4 W don mhúnla le haghaidh Gáisghrúpa IIB agus níos lú ná 2 W don mhúnla le haghaidh Gáisghrúpa IIC.
- Ná húsáidtear an ríomhaire seo i mianadóireacht Faoin Talamh nó a mhacasamháil.
- Ná húsáidtear an ríomhaire seo in Atmosféar Deannach phléascach phoitéinsiúil de rangú nó de limistéar ar bith.
- Is féidir leis an ríomhaire seo a úsáid in áiteanna inár féidir le deannaigh neamh-indóite agus neamh-seoltach bheith i láthair.
- Tá úsáid an ríomhaire seo teoranta. Mar gheall ar a shaintréithe teicniúla ní féidir lena úsáid le gach aon phléascán poitéinsiúil is féidir. Breathnaigh ar choinníolacha an atmaisféir is féidir bheith i gceist in aghaidh an teochta agus na leibhéal radaíochta atá astaithe ag an trealamh seo.

2. An cineál ceangaltais agus comhbhall agus an uair ar féidir nó nár féidir á n-úsáid.

- NÁ ceangail nó dícheangail trealamh ar bith (cineál ar bith de ghaires gabhálaí seachtraigh nó inmheánaigh) mura bhfuiltear ar eolas gur áit Neamh-Ghuaiseach í. (m.sh. ná ceangail ag an phort USB, ag poirt chárta nó pointí ceangaltais eile chomh maith le cineál ar bith stáisiúin nasctha nó gairis eile agus tú taobh istigh i Suíomh Ghuaiseacha mar a rangáitear Limistéar 2)
- NÁ húsáid trealamh ar bith (cineál ar bith de ghaires gabhálaí seachtraigh nó inmheánaigh) ach amháin Cáirta SIM agus tú taobh istigh i Suíomh Ghuaiseacha mar a rangáitear Limistéar 2.
- NÁ ceangail nó NA húsáid cineál ar bith soláthair cumhachta (cuibheoir SA) mura bhfuiltear ar eolas gur áit Neamh-Ghuaiseach í.
- NÁ ceangail taispeánt seachtrach mura bhfuiltear ar eolas gur áit Neamh-Ghuaiseach í.
- NÁ BAIN AMACH an ceallra nó cuir isteach ceallra i Suíomh Guaiseach riamh.
- Má tá cumhacht an cheallra ag teacht chun deiridh, imigh an limistéar rangaithe le haghaidh Luchtaithe.
- NÁ húsáid cártaí mar PC agus/ná CáirtaLuais agus/ná ná cuir isteach/bain amach cártaí eile mura bhfuiltear ar eolas gur áit Neamh-Ghuaiseach í.
- NÁ cuir isteach nó bain amach cártaí eile mura bhfuiltear ar eolas gur áit Neamh-Ghuaiseach í.

3. Úsáid an cháis leathair agus seachaint luchtaithe leictreastaigh.

- Clúdaigh an ríomhaire seo le cáis leathair atá sainithe “CF-VNB1901” chun féideartha spréach a sheachaint nuair a titeadh an ríomhaire seo ar dhromchla crua in áit Ghuaiseach.
- Comhairle chun luchtú leictreastach/díluchtú a sheachaint:
 - NÁ cuimil nó NÁ scrabh ar chuid ar bith den ríomhaire seo.
 - NÁ cuimil scáileán LCD le muinchille do chuid eadaí.
 - NÁ hiompair an ríomhaire seo agus á úsáid i modh táibhléid.
 - NÁ cuimil an ríomhaire seo le fabraic teicstíleach tirim agus / nó le snáithín sintéiseach.
 - Is trealamh inslithe an ríomhaire seo maidir le luchtú leictreastach. Chun luchtú leictreastach a sheachaint ní mór don té atá ag iompair an ríomhaire seo bróga seoltachta agus lámhainní seoltachta a chur orthu (má ríachtanach iad lámhainní).

- NÁ cuir an ríomhaire seo in aice le hoibiacht atá luchtaithe go leitrestach nó le hoibiacht a bhfuil sé ar a chumas aige lucht a iompair.
- Clúdaigh na dhromchlaí leis an chás leathair atá sainithe sula n-úsáidtear é in áit Ghuaiseach.
- NÁ bain an chás leathair den ríomhaire seo agus é in áit Ghuaiseach.
- NÁ húsáid an ríomhaire agus an sceo cosanta bainte ó dhromchla an scáileáin LCD nó le sceo neamhcheadaithe atá curtha ar dhromchla an scáileáin LCD.
- Ná húsáidtear guailleán nó cineál ar bith de chlúdach plaisteach leis an ríomhaire seo, mura ndeimhnítear nach cúis le lucht leictreastach é.

4. Scrúdú agus cothabháil an ríomhaire.

- Is féidir le hionadaíocht comhbhall oiriúnach a laghdú le haghaidh Limistéar 2 maidir le hAtmaisféar Gháis phléascaigh phoitéinsiúil.
- Ní mór don úsáideoir gan deisiúcháin a dhéanamh ar an ríomhaire seo ná díchoimeáil má bhrítear é.
- ROIMH an ríomhaire seo a thógáil in áit Ghuaiseach, lean nósanna imeachta scrúdaithe mar a leanas thíos. Má thagtar ar fhadhb éigin, NÁ glac an ríomhaire seo in áit Ghuaiseach, agus cuir an ríomhaire seo chuig do dhéileálaí nó chuig Tacaíocht Theicniúil de chuid Panasonic le haghaidh deisiúcháin.
 - Scrúdófar an taispeánt le haghaidh damáistí.
 - Cinntigh nach bhfuil damáiste, gág, caitheamh ná cuimilt ann i ngach aon chlúdach cónascaire.
 - Cinntigh nach bhfuil damáiste, gág, míchuma ann in áiteanna eile an ríomhaire trí scrúdú fíisceach.
 - Cinntigh nach bhfuil scriúanna ar iarraidh.
 - Cinntigh nach bhfuil poill nó damáiste ann sa chás leathair.
 - Cinntigh nach scamhfar na lipéid rabhaidh ón ríomhaire agus ón chás leathair seo.
 - Cas an ríomhaire air agus cinntigh nach bhfuil spréach, toit, boladh nó torann aisteach ann.
 - Cinntigh nach bhfuil damáiste eile, caitheamh ná cuimilt ná mífheidhm oibríoch ann i gcomparáid leis an am a raibh an ríomhaire á úsáid i dtús báire.
 - Cinntigh go bhfuil na clúdaigh chónascaire uile dúnta.
- Roimh úsáid ar bith, scrúdaigh an taispeánt agus gach aon chaipín líonaigh le haghaidh damáistí agus dún iad.

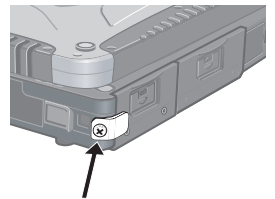
5. Coinníollacha úsáide agus cosaint an Ríomhaire Glúine.

- Rangaítear an ríomhaire seo mar trealamh iniompartha. Ná coinnítear i Limistéir rangaithe go bun é.
- Má thitear an ríomhaire, caitheamh é a bhaint amach as an áit ghuaiseach láithreach, agus scrúdaigh an ríomhaire le haghaidh damáistí ar bith mar a luaitear i 4 thuas.
- NÁ cuir an ríomhaire in áit inár féidir leis bheith curtha faoi thurraing nó chreathadh.
- Ná nochtar codanna neamh-mhíotalacha do sholas ultraivialait fad théarmach.
- Ná nochtar codanna neamh-mhíotalacha d’athruithe teochta coitianta.
- Caitheamh an taispeánt a chosaint ó imbhuailtí meicniúla. Má tharlaíonn go mbíonn damáistí nó mífheidhm ann, caitheamh an trealamh a bhaint amach as an áit Ghuaiseach.
- Ná nochtar an ríomhaire seo do theochtaí timpeallachta taobh amuigh den réimse seo a leanas:
In úsáid: 5 °C go 35 °C
Gan bheith in úsáid: -20 °C go 60 °C

*1: Is ar an ríomhaire a chuirtear in iúl an Grúpa lena rangáitear an ríomhaire seo.

Difriochtaí múnlaí mar atá scríofa sna Treoracha Oibriúcháin agus Reference Manual an Ríomhaire.

- Faoi Paca Ceallra (don mhúnla oiriúnach ATEX amháin)
 - Is é CF-VZSU50 Uimh. Mhúnla an Phaca Ceallra atá soláthartha leis an ríomhaire seo.
 - Ní mór don “CF-VZSU48” atá nótaíte sna Treoracha Oibriúcháin agus sa Lámhleabhar Tagartha a athrú go “CF-VZSU50”.
 - Má chuirtear paca ceallra CF-VZSU48 sa ríomhaire seo, caitheamh an táscaire ceallra dearg agus ní fheidhmeoidh an ríomhaire.
 - Caitheamh brac don phaca ceallra a shuiteáil, agus é ina úsáid in áit ghuaiseach.
 - Teann scrúu an bhraic do chlúdach an phaca ceallra go slán sábháilte.
- Ná húsáid an strapa láimhe ná an guailleán atá ceangailte don mhúnla caighdeánach (Múnla neamh-pléascadhionach).
- Níor threallmhíodh an ríomhaire seo le lasc gan sreang. Le cumarsáid gan sreang a chumasú nó a dhíchumasú, bain úsáid as an wireless switch utility (áirge laisc gan sreang) nó as bogearraí eile.
- Cé go mbíonn “Default Angle in Laptop Mode” agus “Default Angle in Tablet Mode” sa “Display Rotation Tool Setting” socraithe, ní théann siad i bhfeidhm.
- Maidir le múnla le scáileán tadhaill, tá teaghrán ceangailte don ríomhaire cheanna ag am ceannaigh.
- Luaitear “Read the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT before breaking the seal on the computer’s packaging” faoi “First-time Operation” i dTreoracha Oibriúcháin an ríomhaire. Mura bhfuil an séala ceangailte ar an phacáiste, áfach, don mhúnla seo. Féach thíos.



Aire:
Taispeántar tríd chasadh ar an ríomhaire seo duit gur glacann tú le téarmaí LIMITED USE LICENSE AGREEMENT sna Treoracha Oibriúcháin agus sa CHOMHAONTÚ CEADÚNAITHE ÚSÁIDEOIR DEIRIDH atá ceangailte le Táirge(i) Bogearraí.

Tá an táirge seo deartha lena húsáid sna tíortha seo a leanas amháin:
An Ostair an Bheilg an Bhulgáir an Chipir Poblacht na Seice an Danmhairg an Eastóin an Fhionlainn an Fhrainc an Ghearmáin an Ghréig an Ungáir Éire an Iodáil an Laitvia an Liotuáin Lucsamburg Málta an Ísiltír an Pholainn an Phoirtingéil an Rómáin an tSlóvaic an tSlóivéin an Spáinn an tSualainn an Eilvéis an Ríocht Aontaithe

ADVARSEL: EKSPLOJONSFARE

1. Områder som den bærbare datamaskinen kan tas med til.

- Denne datamaskinen skal brukes i enten ikke-eksplosjonsfarlige eller eksplosjonsfarlige omgivelser klassifisert som Sone 2, med en potensielt eksplosiv gassatmosfære, kun gruppe IIB eller IIC*¹ (Henvist til 1999/92/EC-ATEX137). Dette utstyret må ikke medbringes til høyere klassifiserte soner (f.eks. sone 1 eller sone 0).
- Denne datamaskinen er spesifisert for temperaturklasse T4 (Referer til EN60079-0). Høyfrekvenseffekten er mindre enn 4 W for modellen for Gasgroup IIB og mindre enn 2 W for modellen for Gasgroup IIC.
- Datamaskinen må ikke brukes i underjordisk gruvedrift eller lignende.
- Datamaskinen må ikke brukes i potensielt eksplosive, støvfylte omgivelser av noen klassifikasjon eller sone.
- Datamaskinen kan brukes på steder med støv som ikke er antennelig og ikke ledende.
- Bruken av denne datamaskinen er begrenset. På grunn av dens tekniske egenskaper kan den ikke brukes i forbindelse med alle mulige, potensielle eksplosiver. Kontroller de mulige atmosfæriske betingelsene mot temperaturen og strålingsnivået fra dette utstyret.

2. Tilkoblings- og komponenttyper som kan eller ikke kan brukes og når de kan brukes.

- IKKE koble til eller fra noe utstyr (ingen eksterne eller interne tilbehørsenheter) hvis det ikke er fastslått at området er ufarlig. (f.eks. ikke for USB-porten, kortspor eller andre tilkoblingspunkter, heller ikke tilkoblinger på dockingstasjoner eller andre enheter så lenge du befinner deg i et risikoområde som er klassifisert som sone 2)
- IKKE bruk noe utstyr (ingen eksterne eller interne tilbehørsenheter) unntatt SIM-kort, så lenge du befinner deg i et risikoområde som er klassifisert som sone 2.
- IKKE koble til eller bruk noen form for strømforsyning (vekselstrømadapter) hvis det ikke er fastslått at området er ufarlig.
- IKKE koble til ekstern (skjerm) hvis det ikke er fastslått at området er ufarlig.
- Ikke TA UT batteriet eller sett i batteri når du er på et risikoområde.
- Hvis batteriet går tomt, må du forlate den klassifiserte sonen for å lade det opp.
- IKKE bruk kort som PC- eller Express-kort og ikke sett inn eller ta ut andre kort hvis det ikke er fastslått at området er ufarlig.
- IKKE sett i eller ta ut andre kort hvis det ikke er fastslått at området er ufarlig.

3. Bruk lærvesken og unngå elektrostatisk lading.

- Legg datamaskinen i den angitte lærvesken CF-VNB1901 for å hindre gnister hvis maskinen mistes på et hardt underlag i risikofylte områder.
- Slik unngår du elektrostatisk lading og utlading:
 - IKKE gni eller skrap på noen del av datamaskinen.
 - IKKE gni på LCD-skjermen med ermet på klærne dine.
 - IKKE bær datamaskinen når den brukes i tablet-modus.
 - IKKE gni på denne datamaskinen med tørre stoffer eller stoffer av syntetiske fibrer.
 - Denne datamaskinen er isolert mot elektrostatisk lading. For å unngå elektrostatisk lading må personen som bærer denne datamaskinen, bruke ledende sko og ledende hansker (hvis hansker er nødvendig).
 - IKKE plasser datamaskinen nær en elektrostatisk ladet gjenstand eller en gjenstand som er i stand til å bli elektrostatisk ladet.

- Dekk overflatene med den angitte lærvesken før maskinen brukes i risikoområder.
- IKKE ta maskinen ut av lærvesken i risikoområder.
- IKKE bruk denne datamaskinen hvis den beskyttende filmen er fjernet fra LCD-skjermens overflate eller hvis det brukes en uautorisert film på LCD-skjermen.
- Ingen skulderstropp eller plastdeksel av noe slag må brukes sammen med denne datamaskinen så fremt de ikke er funnet å være sikre mot elektrostatisk lading.

4. Kontrollere og vedlikeholde datamaskinen.

- Utskifting av deler kan gjøre maskinen uegnet for bruk i sone 2 med mulig, eksplosivt gasslag.
- Brukeren skal ikke forsøke å reparere eller demontere denne datamaskinen hvis den går i stykker.
- FØR denne datamaskinen tas med til et risikoområde, må følgende inspeksjonsprosedyre følges. Hvis du oppdager problemer, må du IKKE ta datamaskinen med til risikoområder. Send den til forhandleren eller Panasonic teknisk support for reparasjon.
 - Undersøk om det er skader på skjermen.
 - Forsikre deg om at det ikke er skader, sprekker eller slitasje på noen av kontaktdekslene.
 - Forsikre deg, ved en fysisk inspeksjon, om at det ikke er skader, sprekker eller deformasjon på andre deler av datamaskinen.
 - Forsikre deg om at det ikke mangler noen skruer.
 - Forsikre deg om at det ikke er hull i eller skade på lærvesken.
 - Forsikre deg om at advarselsmerkene på datamaskinen og lærvesken ikke er plukket av.
 - Slå på datamaskinen og undersøk om det oppstår gnister, røyk, lukt eller merkelige lyder.
 - Forsikre deg om at det ikke har oppstått andre skader, slitasje eller funksjonsfeil siden maskinen sist ble brukt.
 - Sørg for at alle kontaktdeksler er lukket.
- Undersøk alltid før bruk om skjermen og alle tilkoblingsdeksler har skader. De skal være lukket.

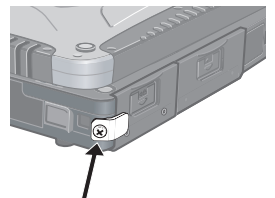
5. Villkår for bruk og beskyttelse av denne bærbare datamaskinen.

- Denne datamaskinen er klassifisert som bærbart utstyr. Den skal ikke settes opp permanent i klassifiserte soner.
- Hvis datamaskinen mistes, må den umiddelbart fjernes fra risikoområdet og kontrolleres slik det er beskrevet i punkt 4 ovenfor.
- IKKE plasser datamaskinen et sted der den er utsatt for støt eller vibrasjoner.
- Den delen av dekslet som ikke er av metall, må ikke utsettes for UV-stråling over lengre tid.
- Den delen av datamaskinen som ikke er av metall, må ikke utsettes for hyppige temperatursvingninger.
- Skjermen må beskyttes mot mekaniske slag. Hvis det oppstår skader eller feilfunksjon, må utstyret fjernes fra risikoområdet.
- Datamaskinen må ikke utsettes for temperaturer utenfor disse grensene:
 - Under bruk: 5 °C til 35 °C
 - Ikke i bruk: -20 °C til 60 °C

*1: Gruppeklassifiseringen til denne datamaskinen kan finnes på selve enheten.

Modellvariasjoner slik det er angitt i datamaskinens bruksanvisning og Reference Manual

- Om batteri (bare for ATEX-samsvarende modeller)
- Modellnummeret for batteriet som følger med denne datamaskinen, er CF-VZSU50.
- CF-VZSU48 som er angitt i bruksanvisningen og referansehåndboken, skal endres til CF-VZSU50.
- Hvis et CF-VZSU48-batteri settes inn i datamaskinen, blinker batterilampen rødt og datamaskinen vil ikke virke.
- Braketten for batteridekslet må monteres når maskinen brukes i risikoområder.
- Trekk godt til skruen for braketten for batteridekslet.
- Ikke bruk bæreremmen eller skulderstroppen som sitter på standardmodellen (ikke eksplosjonssikker modell).
- Denne datamaskinen er ikke utstyrt med en Wireless switch (trådløsbryter). For å slå av eller på trådløs kommunikasjon, bruk wireless switch utility (Redskap for trådløs nettverkskommunikasjon) eller annen programvare.
- Selv om "Default Angle in Laptop Mode" og "Default Angle in Tablet Mode" i "Display Rotation Tool Setting" angis, blir ikke innstillingene aktivert.
- For modeller med berøringsskjerm er en festesnor montert allerede ved bestilling.
- "Read the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT before breaking the seal on the computer's packaging" er nevnt under "First-time Operation" i datamaskinens bruksanvisning. Men forseglingen er ikke festet på pakken for denne modellen. Se nedenfor.



OBS!
Ved å slå på denne datamaskinen viser du at du godtar vilkårene i LIMITED USE LICENSE AGREEMENT i bruksanvisningen og LISENSAVTALEN FOR SLUTTBRUKER som følger med programvareproduktene.

Dette produktet er utformet for bruk i følgende land:
Østerrike Belgia Bulgaria Kypros Tsjekkia Danmark Estland Finland Frankrike Tyskland Hellas Ungarn Irland Italia Latvia Litauen Luxembourg Malta Nederland Polen Portugal Romania Slovakia Slovenia Spania Sverige Sveits Storbritannia

AVERTISMENT: PERICOL DE EXPLOZIE

1. Zona în care notebook-ul poate sau nu poate fi luat.

- Acest computer poate fi folosit în locuri ce nu prezintă pericol sau locuri periculoase clasificate ca Zona 2 cu atmosferă potențial explozivă, numai Grupele IIB sau IIC*¹ (Consultați Directiva 1999/92/CE-ATEX137). În zonele cu o clasificare superioară (de ex. Zona 1 sau Zona 0) nu se va intra cu acest echipament!
- Acest computer se încadrează în clasa de temperatură T4. (Consultați EN60079-0). Alimentarea de Înaltă Frecvență este mai mică de 4 W pentru Grupurile IIB și mai mică de 2 W pentru Grupurile IIC.
- Acest calculator nu trebuie folosit în mine subterane sau alte zone asemănătoare.
- Acest calculator nu trebuie folosit în atmosferă cu praf potențial explozivă de nici un grad de clasificare sau zonă.
- Acest calculator poate fi folosit în zone în care poate fi prezent praf ce nu este combustibil sau conducător de electricitate.
- Utilizarea acestui calculator este limitată. Datorită caracteristicilor sale tehnice, acesta nu poate fi folosit în orice mediu cu posibil potențial exploziv. Verificați condițiile atmosferice posibile față de temperatura și nivelurile de radiații emise de acest echipament.

2. Tipul de conexiuni și componente care pot sau nu pot fi folosite și în ce moment anume.

- NU conectați sau deconectați niciun fel de echipament (orice tip de dispozitiv accesoriu intern sau extern), decât dacă vă aflați într-o zonă cunoscută ca fiind nepericuloasă. (de ex. la niciun port USB, porturi card sau alte puncte de conectare, la fel cum nu este permisă conectarea la nicio stație de docare sau alte dispozitive dacă vă aflați în interiorul unei locații periculoase clasificată ca Zonă 2)
- NU folosiți niciun echipament (orice tip de dispozitiv accesoriu intern sau extern) cu excepția cartelei SIM dacă vă aflați în interiorul unei locații periculoase clasificată ca Zonă 2.
- NU conectați sau folosiți niciun fel de alimentator (adaptor CA) decât dacă zona este cunoscută ca nefiind periculoasă.
- NU conectați ecrane externe decât dacă zona este cunoscută ca nefiind periculoasă.
- Nu DEMONTAȚI sau montați niciodată bateria când vă aflați într-o zonă periculoasă.
- Dacă bateria este descărcată, părăsiți zona clasificată pentru a efectua încărcarea sa.
- NU folosiți plăci PC și/sau plăci ExpressCard și/sau nu introduceți/scoateți alte plăci decât dacă zona este cunoscută ca nefiind periculoasă.
- NU montați sau demontați alte plăci decât dacă zona este cunoscută ca nefiind periculoasă.

3. Utilizarea genții de piele și evitarea încărcării electrostatice.

- Protejați acest calculator cu geanta de piele specificată "CF-VNB1901" pentru a preveni orice posibilitate de producere a unor scântei în cazul în care acest calculator este scăpat pe jos, pe o suprafață dură, într-o zonă periculoasă.
- Pentru a evita încărcarea/descărcarea electrostatică:
 - NU frecați sau lustruiți nicio parte a acestui calculator.
 - NU frecați ecranul LCD cu mâneca hainei.
 - NU transportați calculatorul când este folosit în modul tablet PC.
 - NU frecați acest calculator cu material textil uscat și/sau din fibre sintetice.
 - Acest calculator este un echipament izolat în ceea ce privește încărcarea electrostatică. Pentru a evita încărcarea electrostatică, persoana care transportă calculatorul trebuie să poarte pantofi și mănuși cu proprietăți conductibile (dacă mănușile sunt necesare).
 - NU așezați acest calculator lângă un obiect încărcat electrostatic sau un obiect capabil să poarte o sarcină electrostatică.

- Acoperiți suprafețele cu geanta de piele specificată, înainte de a-l utiliza în zone periculoase.
- NU scoateți geanta de piele de pe acest calculator înainte de a părăsi zona periculoasă.
- Nu utilizați acest calculator fără pelicula de protecție de pe ecranul LCD sau cu o peliculă de protecție neautorizată aplicată pe suprafața ecranului LCD.
- Nu trebuie folosită cu acest calculator nicio curea de umăr sau orice fel de capac de plastic, decât dacă este dovedit faptul că nu provoacă încărcare electrostatică.

4. Verificarea și întreținerea calculatorului.

- Înlocuirea anumitor componente poate afecta adecvarea pentru utilizare în Zona 2 cu atmosferă gazoasă potențial explozivă.
- Utilizatorul nu trebuie să efectueze reparații sau demontarea acestui calculator, la defectarea sa.
- ÎNAINTE de a introduce acest calculator într-o zonă periculoasă, efectuați procedurile de inspecție descrise mai jos. Dacă sunt descoperite anumite probleme, NU introduceți acest calculator în zona periculoasă și trimiteți calculatorul la reparat la dealerul dvs. sau la asistența tehnică Panasonic.
 - Ecranul trebuie verificat pentru depistarea deteriorărilor.
 - Asigurați-vă că nu există deteriorări, crăpături și uzură la toate capacele conectorilor.
 - Asigurați-vă că nu există deteriorări, crăpături, deformări în alte părți ale calculatorului prin inspecție fizică.
 - Asigurați-vă că nu lipsește niciun șurub.
 - Asigurați-vă că geanta de piele nu are găuri sau deteriorări.
 - Asigurați-vă că etichetele de avertizare de pe acest calculator și de pe geanta de piele nu sunt dezlipite.
 - Porniți calculatorul și asigurați-vă că nu se produc scântei, fum, miros sau zgomote ciudate.
 - Asigurați-vă că nu există alte deteriorări, uzură sau funcționări defectuoase, comparativ cu momentul folosirii inițiale a calculatorului.
 - Asigurați-vă că toate capacele conectorilor sunt închise.
- Înainte de orice folosire, ecranul și toate capacele de astupare trebuie inspectate cu privire la deteriorări și trebuie închise.

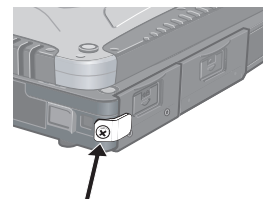
5. Condițiile pentru utilizarea și protecția notebook-ului.

- Acest calculator este clasificat ca echipament portabil. Acesta nu trebuie instalat în mod permanent în zonele clasificate.
- Dacă acest calculator este scăpat pe jos, trebuie îndepărtat imediat din zona periculoasă și verificat pentru deteriorări conform punctului 4 de mai sus.
- NU așezați calculatorul în locuri în care poate fi supus șocurilor sau vibrațiilor.
- Părțile nemetalice ale carcsei nu trebuie expuse timp îndelungat la lumina ultravioletă.
- Părțile nemetalice ale acestui calculator nu trebuie expuse la schimbări frecvente de temperatură.
- Ecranul trebuie protejat de impacturile mecanice. Dacă apar deteriorări sau funcționare defectuoasă, echipamentul trebuie îndepărtat din zona periculoasă.
- Acest calculator nu trebuie expus la temperaturi ambientale în afara intervalului următor:
În utilizare: între 5 °C și 35 °C
În depozitare: între -20 °C și 60 °C

*1: Grupa în care se încadrează acest computer este indicată pe carcasa computerului.

Diferențe de model așa cum sunt descrise în Instrucțiunile de utilizare și Reference Manual ale acestui calculator

- Despre setul de acumulatori (numai pentru modelul compatibil ATEX)
 - Numărul de model al setului de acumulatori livrat împreună cu acest calculator este CF-VZSU50.
 - Codul "CF-VZSU48" notat în Instrucțiunile de utilizare și Manualul de referință trebuie modificat în "CF-VZSU50".
 - Dacă setul de acumulatori CF-VZSU48 este introdus în acest calculator, indicatorul bateriei va clipi în roșu și calculatorul nu va funcționa.
 - Când calculatorul este folosit în zone periculoase, trebuie montată clema de siguranță la capacul de la setul de acumulatori.
 - Strângeți bine șurubul de la clema de siguranță a capacului setului de acumulatori.
- Nu folosiți curea de mână și curea de umăr care sunt atașate la modelul standard (modelul nerezistent la explozii).
- Acest computer nu este echipat cu un comutator de rețea fără fir. Pentru a activa sau dezactiva comunicația fără fir, utilizați wireless switch utility (utilitarul pentru comutarea rețelei fără fir) sau un alt software.
- Chiar dacă "Default Angle in Laptop Mode" și "Default Angle in Tablet Mode" din "Display Rotation Tool Setting" sunt setate, setările nu au efect.
- Pentru modelul cu ecran tactil, șnurul este deja atașat la calculator în momentul achiziționării.
- "Read the LIMITED USE LICENSE AGREEMENT before breaking the seal on the computer's packaging" este menționat sub "First-time Operation" din Instrucțiunile de utilizare ale acestui calculator. Totuși, la acest model, sigiliul nu este atașat la ambalaj. Citiți mai jos.



Atenție:

Pornirea acestui calculator indică acceptarea de către dumneavoastră a termenilor din LIMITED USE LICENSE AGREEMENT din Instrucțiunile de utilizare și din ACORDUL DE LICENȚIERE PENTRU UTILIZATORUL FINAL atașat la produsele software.

Acest produs este destinat utilizării numai în următoarele țări:

Austria Belgia Bulgaria Cipru Republica Cehă Danemarca Estonia Finlanda Franța Germania Grecia Ungaria Irlanda Italia Letonia Lituania Luxemburg Malta Olanda Polonia Portugalia România Slovacia Slovenia Spania Suedia Elveția Regatul Unit

Declaration of Conformity

014287

IT Products Division

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi, Osaka, 570-0021 Japan

Object of the declaration

<A>

Product name : Personal Computer

Model No. : CF-19 (ATEX Model) (AC Adapter, type: CF-AA1633A)

Type Names. :

CF-19F3**X**:

Gas group : IIC

Temperature class : T4

HSDPA wireless module is NOT implemented.

CF-19F3**F** :

Gas group : IIB

Temperature class : T4

HSDPA wireless module is implemented.

*: Any character or number.

These characters DO NOT affect any ATEX related functions and performances and express different customer optional implementation versions.

(Optional Battery Pack : CF-VZSU48)

(Optional Port Replicator : CF-VEB181, CF-VEB181A)

(Optional USB Hub: CF-VEBU07W)

Trade name : Panasonic

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:

EU Directives:

2004/108/EC

(EMC Directive)

2006/95/EC

(Low Voltage Directive)

1999/5/EC

(R&TTE Directive)

94/9/EC

(ATEX Directive)

EN Standards:

<C>

EN 55022:2006, EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003, EN 61000-3-2:2000+A2:2005 ,

EN 61000-3-3:1995 +A1:2001+A2:2005, EN 60950-1:2001 +A11:2004, EN 301 489-3 V1.4.1 :2002(*2),

EN 300 328 V1.7.1:2006 (*2), EN 301 893 V1.3.1:2005 (*2), EN 50392:2004 (*2),

EN 301 489-1 V1.6.1:2005 (*2), EN 301 489-7 V1.3.1:2005 (*2), EN 301 489-17 V1.2.1:2002 (*2),

EN 301 489-24 V1.3.1 :2005(*2), EN300 440-1 V1.3.1 :2001(*2), EN 300 440-2 V1.1.2 :2004(*2),

EN 301 908-1 V2.2.1 :2003 (*2), EN 301 908-2 V3.2.1 :2007 (*2), EN 301 511 V9.0.2 :2003 (*2)

*2: Not all types of the model CF-19 provide all functions related to the listed standards. The provided functions can be confirmed by referring to the user manual supplied with the product.

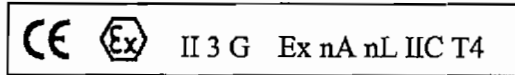
For ATEX requirements, EN 60079-15:2006(EN 50021) and following guidelines or standards were used or referenced in the evaluation of this product: EN 50020, EN 50014, EN 13463-1:2001, EN 1127-1:1997, VDE 0848 and IEC 60529

Additional Information:

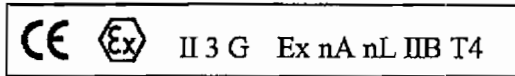
<D>

ATEX Marking

CF-19F3**X**:




CF-19F3**F**:



Remark: For translation refer to following page

Issued on ; 12th May 2008

Signed by the manufacturer;

(Signature) : 

(Printed Name) : Naruhito Matsunaga

(Title) : Manager

Authorised Representative:

(Company Name) : Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

(Address): Winsbergrig 15, 22525 Hamburg, Germany

(Signature): 

(Printed Name) : **Niels Erdmann**

(Date) : 13.05.08

(German)

Das oben beschriebene Objekt <A> entspricht den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Vorgaben und den harmonisierten Normen <C>. Das Produkt entspricht außerdem den EU-Direktiven <D>.

(French)

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus <A> est conforme aux conditions stipulées dans les législations de l'Union européenne énoncées ci-après et aux normes harmonisées <C>.

Ce produit est également conforme aux directives du Conseil européen <D>.

(Spanish)

Se confirma la conformidad del objeto de la declaración descrita bajo <A> con los requerimientos de las siguientes regulaciones CE y estándares armonizados <C>. Así mismo, el producto cumple las Directivas del Consejo <D>.

(Italian)

L'oggetto <A> della dichiarazione sopra descritto è conforme ai requisiti delle seguenti legislazioni europee e norme armonizzate <C>. Il prodotto quindi ottempera le direttive del Consiglio <D>.

(Swedish)

Föremålet för den deklaration som beskrivs ovan <A> är i överensstämmelse med kraven i nedan nämnda EU-lagstiftning och harmoniserade standarder <C>. Produkten uppfyller även rådets direktiv <D>.

(Dutch)

Het product van de verklaring zoals hierboven beschreven <A> is conform de vereisten van onderstaande EU-wetgeving en geharmoniseerde normen <C>. Het product voldoet daarnaast ook aan de Richtlijnen van de Raad <D>.

(Norwegian)

Gjenstand for erklæringen som beskrives ovenfor <A> er i overensstemmelse med kravene ifølge EU-lovene og de harmoniserte normer <C>. Produktet tilfredsstiller også EU-rådets direktiver <D>.

(Finnish)

Yllä mainitussa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittu laite <A> täyttää EU-lainsäädäntöön sisältyvien seuraavien asetusten sekä harmonisoitujen standardien <C> vaatimukset. Tuote täyttää myös Euroopan neuvoston direktiivit <D>.

(Danish)

Genstanden for ovennævnte erklæring <A> er i overensstemmelse med kravene i følgende EU-lovgivning og harmoniserede standarder <C>. Produktet er også i overensstemmelse med Rådets direktiver <D>.

(Portuguese)

O objectivo da declaração supra descrita <A> está em conformidade com os requisitos das seguintes legislações da UE e das normas harmonizadas <C>. Além disso, o produto também observa as directivas do Conselho <D>.

(Greek)

Το αντικείμενο της παρούσας Δήλωσης, το οποίο περιγράφεται στο εδάφιο <A>, ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ακόλουθων, στο εδάφιο αναφερόμενων Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εναρμονισμένων πρότυπων κανονισμών του εδαφίου <C>. Το ως άνω αντικείμενο εκπληρεί επίσης τους ισχύοντες κανονισμούς του Συμβουλίου, οι οποίοι αναφέρονται στο εδάφιο <D>.

(Hungarian)

A nyilatkozat fent említett tárgya <A> a következő EU rendeletek és harmonizált szabványok <C> követelményeivel összhangban van. A termék tehát a Tanács irányelveit <D> is teljesíti.

(Czech)

Cíl výše uvedeného prohlášení <A> je v souladu s požadavky následujících legislativních ustanovení EU a harmonizovanými normami <C>. Výrobek rovněž splňuje direktivy Rady <D>.

(Polish)

Przedmiot deklaracji opisany wyżej <A> jest zgodny z wymogami następujących przepisów prawnych UE i zharmonizowanych norm <C>. Produkt jest zgodny również z dyrektywami Rady Unii <D>.

(Slovene)

Predmeti, opisani v deklaraciji zgoraj <A> ustrezajo zahtevam zakonodaje EU in so v skladu s pristojnimi standardi <C>. Izdelek spolnjuje zahteve pristojnih direktiv <D>.

(Slovak)

Cieľ vyššie uvedeného prehlásenia <A> je v súlade s požiadavkami nasledujúcich legislatívnych ustanovení EÚ a harmonizovanými normami <C>. Výrobok taktiež spĺňa direktívy Rady <D>.

(Estonian)

Ülalkirjeldatud deklareeritav toode <A> vastab Euroopa Ühenduse määruste ja ühtsete standardite <C> nõuetele. Samuti vastab toode Euroopa Nõukogu direktiivide <D> nõuetele.

(Latvian)

Augstākminētās deklarācijas objekts <A> atbilst šādu ES likumdošanas aktu prasībām un vienotajiem standartiem <C>. Produkts atbilst arī Padomes direktīvu prasībām <D>.

(Lithuanian)

Aukščiau aprašytos deklaracijos objektas <A> atitinka šių Europos Sąjungos įstatymų reikalavimus ir suderintus standartus <C>. Produktas taip pat atitinka Tarybos direktyvas <D>.

(Bulgarian)

Целта на горепосочената декларация <A> съответства на изискванията на следните законодателни актове на ЕС и хармонизираните стандарти <C>.

(Romanian)

Obiectul declarației descris mai sus <A> este în conformitate cu cerințele următoarelor legislații UE și standardele armonizate <C>.



TÜV Rheinland Group

(1) TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

(2) Equipment and Protective Systems intended for Use in Potentially Explosive Atmosphere - **Directive 94/9/EC**



(3) Type-Examination Certificate Number

TÜV 07 ATEX 7447 X

(4) **Equipment:** Panasonic CF-19 C3..

(5) **Manufacturer:** Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

(6) **Address:** 1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi, Osaka,570-0021 Japan

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The TÜV CERT-Zertifizierungsstelle for ex-protected products of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, TÜV Rheinland Group certifies this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements that related to the design of Category 3 equipment, which is intended for use in potentially explosive atmosphere. These the Essential Health and Safety Requirements are given in Annex II to European Union Directive 94/9/EC of 23 March 1994.

The examination and test results are recorded in the confidential report: 194/Ex447.00/07

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements, with the exception of those listed in the schedule of this certificate, has been assessed by reference to:

EN 60079-15: 2006

EN 13463-1:2001

EN 1127-1 :1997

(10) IF the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This Type-examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive may apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:



Ex nA nL IIB T3

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle für Explosionsschutz

Köln, 28.02.07

K. Wettingfeld
Dipl.-Ing. K. Wettingfeld



This Type Examination Certificate without signature and stamp shall not be valid.

This Type Examination Certificate may only be circulated without alterations.
Extracts or alterations must be approved by TÜV CERT-Zertifizierungsstelle of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH,
TÜV Rheinland Group, Am Grauen Stein 51105 Köln, Tel. +49 (0) 221 806-0 Fax. + 49 (0) 221 806 114

(13)

Annex

(14)

TYPE-Examination-Certificate

TÜV 07 ATEX 7447 X

(15) Description

The Toughbook CF-19 C3.. is a portable equipment intended for use in potentially explosive atmospheres classified as Zone 2.

(16) Report: 194/Ex 447.00/07

(17) Special conditions for safe use

- The Toughbook CF-19 C3.. is classified as portable equipment. It shall not be permanently installed in the hazardous area.
- It is forbidden to use any of the external connections inside the hazardous areas.
- Before any use, the display and all the filler caps shall be checked for damages and shall be closed.
- The Toughbook CF-19 C3.. may only be used with the original leather case in the hazardous location.
- The non-metallic parts of the enclosure shall not be exposed to long term UV light.
- The non-metallic parts of the CF-19 C3.. shall not be exposed to frequent temperature changes.
- The display must be protected from mechanical impacts. If damages occur, the equipment must be removed from the hazardous area.
- The CF-19 C3.. shall not be exposed to temperatures outside the following range:
In use: +5 °C to +35 °C
Not in use: -20 °C to +60 °C
- Do not rub on plastic parts or the display.
- The safety requirements and warnings of the addendum to the manual must be considered.

(18) Essential Health and Safety Requirements

Fulfilled

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle

Köln, 28.02.07


Dipl.-Ing. K. Wettingfeld





TÜV Rheinland Group

1st Supplement

acc. to directive 94/9/EC

to the Type Examination Certificate **TÜV 07 ATEX 7447 X**

Device: Toughbook CF-19

Marking:  II 3 G Ex nAnL IIC T4 for model CF-19 F3**X**
 II 3 G Ex nAnL IIB T4 for model CF-19 F3**F**

Manufacturer: Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Address: 1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi, Osaka, 570-0021 Japan

Description of supplements and modifications:

The CF-19 was assessed for the new gas group IIC and temperature class T4.
The result is that there are two new models under the type CF-19 with method of protection as shown above.

Technical data

No changes


Test Report No. 194/Ex 447.01/08

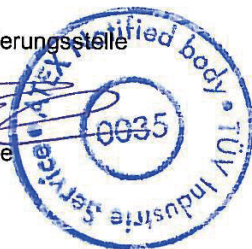
Special conditions for safe use

No changes

TÜV CERT - Zertifizierungsstelle

Cologne, 16th May 2008


Dipl.-Ing. Heinz Farke



This supplement of EC Type Test Certificate may only be circulated without alterations.
Extracts or alterations must be approved by TÜV CERT-Zertifizierungsstelle of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH,
Translation
Page 1 / 1

